

Rimoldi[®]

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO **Rim[®]**

Rim[®] SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE RECHANGES **Rim[®]**

174-42-4LM-16

1a EDIZIONE-EDITION 7/76

n. 167

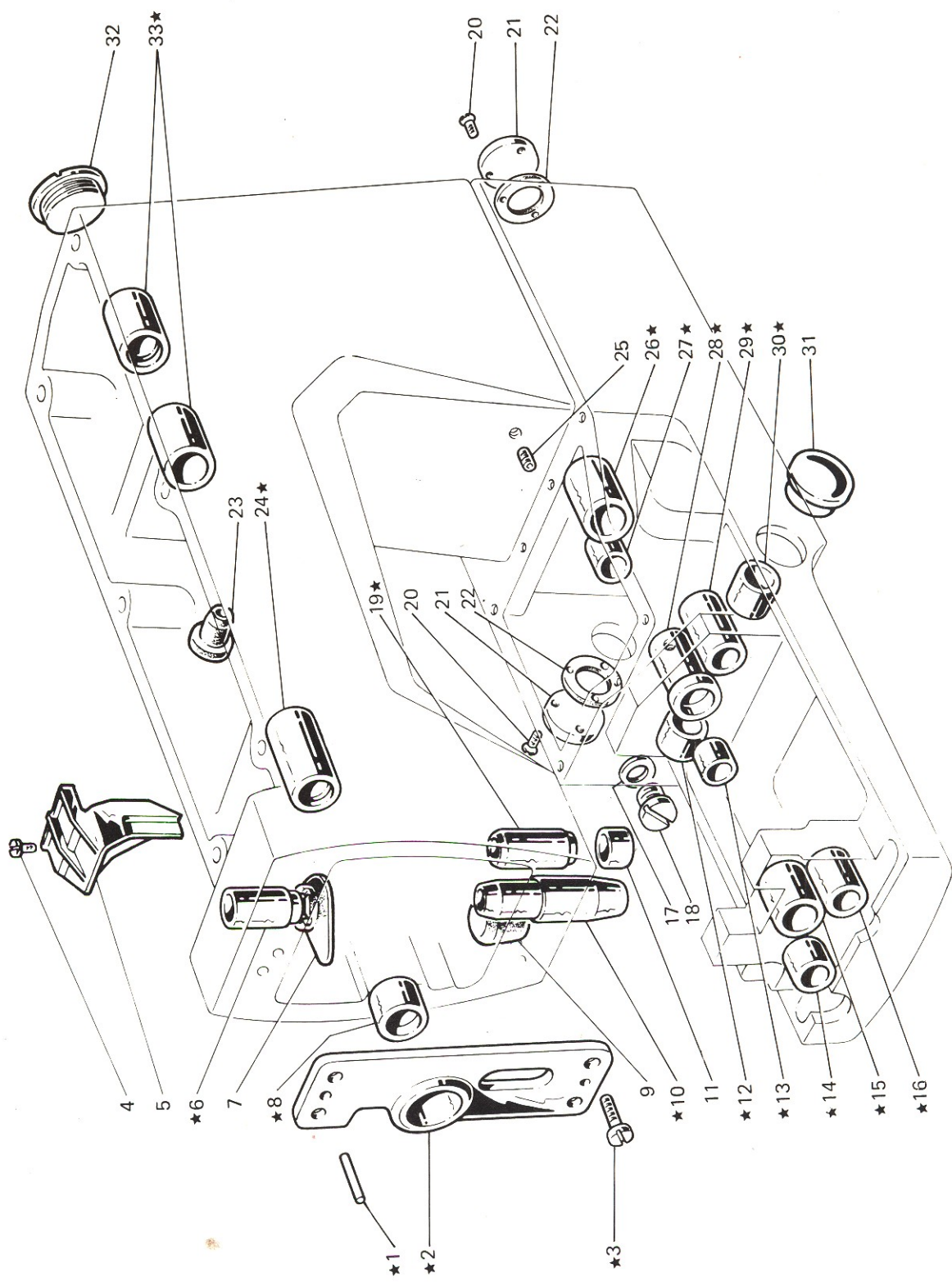


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	311170-3-11	1	base e braccio con bussola	base and arm with bushes		base et bras avec bagues
1	706454-0-00	2	spina	pin		goupille
2	308859-2-00	1	supporto con bussola fig.8	support with bush fig.8		support avec bague fig.8
3	722084-2-00	4	vite	screw		vis
4	721444-2-00	1	vite	screw		vis
5	308138-0-11	1	carter paraolio	oil retainer cover		carter protection huile
6	308032-0-00	1	bussola	bush		bague
7	308215-0-00	1	protezione olio	oil protection		protection huile
8	308858-0-00	1	bussola	bush		bague
9	308094-0-00	1	tappo foro bussola	plug		bouchon
10	308737-0-00	1	bussola	bush		bague
11	308218-0-00	1	scodellino inferiore	lower cup		cuvette inférieure
12	311007-0-00	1	bussola	bush		bague
13	311180-0-00	1	bussola	bush		bague
14	311168-0-00	1	bussola	bush		bague
15	311003-0-00	1	bussola	bush		bague
16	311008-0-00	1	bussola	bush		bague
17	705975-0-00	1	rondella	washer		rondelle
18	202480-0-10	1	tappo a vite	plug		bouchon
19	308353-0-00	1	bussola	bush		bague
20	724042-2-00	6	vite	screw		vis
21	311070-0-00	2	tappo	plug		bouchon
22	311071-0-00	2	guarnizione	gasket		garniture
23	303501-0-10	1	tappo foro bussola	plug		bouchon
24	308852-0-00	1	bussola	bush		bague
25	729032-2-00	1	vite	screw		vis
26	308086-0-10	1	bussola	bush		bague
27	311009-0-00	1	bussola	bush		bague
28	311004-0-10	1	bussola	bush		bague
29	308298-0-00	1	bussola	bush		bague
30	311006-0-00	1	bussola	bush		bague
31	311067-0-00	1	tappo	plug		bouchon
32	302356-0-10	1	tappo	plug		bouchon
33	308853-0-02	2	bussola	bush		bague

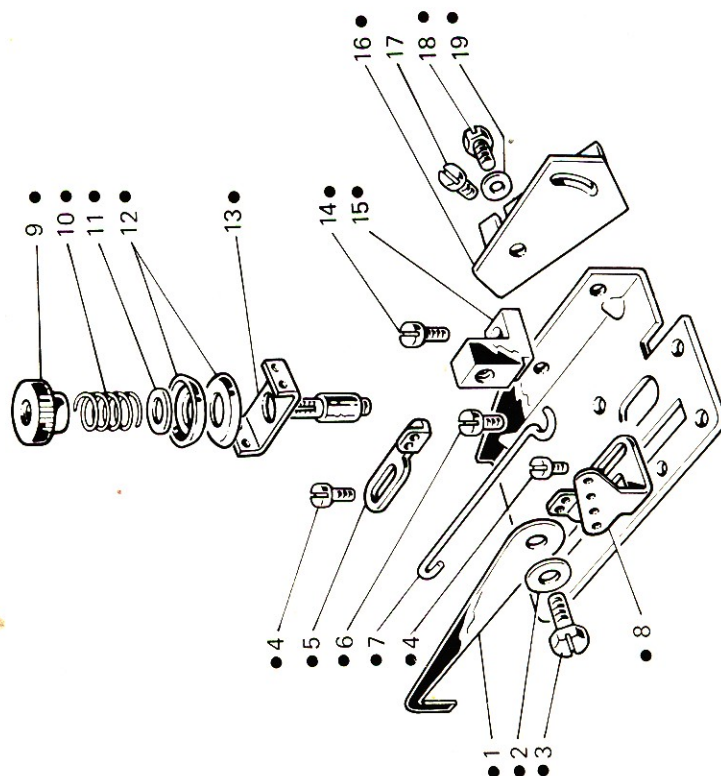
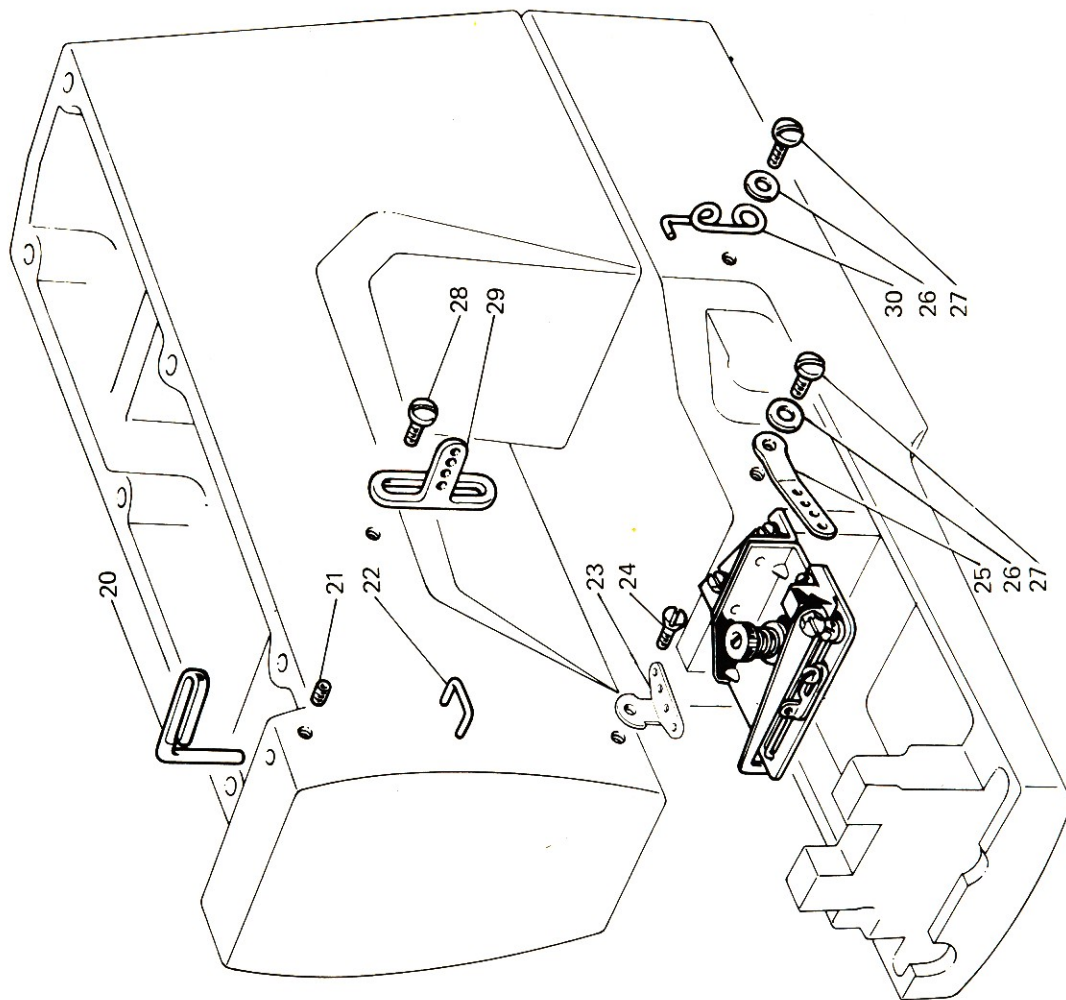


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pice N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	311095-4-01	1	gruppo tensione crochete inf.	tension assembly for lower looper	groupe tension crochete inférieur		
1	308556-0-00	1	astina	rod	tige		
2	705201-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	740220-2-00	1	vite	screw	vis		
4	741413-2-00	2	vite	screw	vis		
5	310458-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
6	741612-0-00	1	vite	screw	vis		
7	308558-0-00	1	traversino	tie-rod	traverse		
8	310460-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
9	302204-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
10	300310-0-10	1	molla	spring	ressort		
11	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	200324-0-10	2	disco tensione	tension disc	disque tension		
13	310459-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
14	741642-2-00	1	vite	screw	vis		
15	302168-2-10	1	supporto	support	support		
16	311064-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
17	721444-2-00	2	vite	screw	vis		
18	740210-2-00	2	vite	screw	vis		
19	704104-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
20	302136-0-12	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
21	729011-2-00	1	vite	screw	vis		
22	308137-0-00	1	cavallotto	coupling	cavalier		
23	308834-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
24	724420-2-00	1	vite	screw	vis		
25	312342-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
26	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
27	300483-0-10	2	vite	screw	vis		
28	303045-0-10	2	vite	screw	vis		
29	308217-0-01	2	guidafilo	thread guide	guide-fil		
30	311098-0-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		

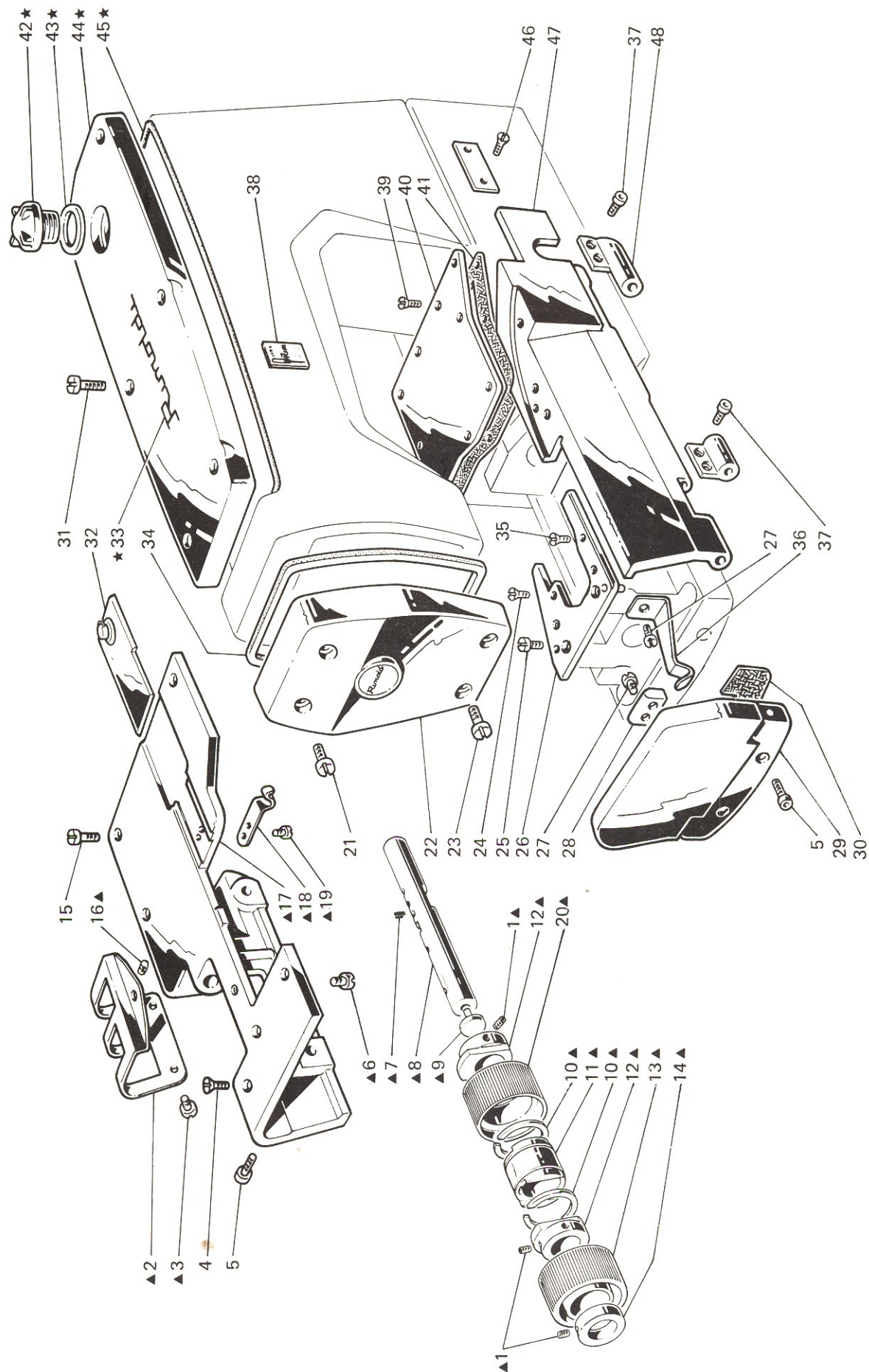


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	311346-4-00	gruppo semirulli inf.folli	lower shaft-roller assembly	groupe semi-rouleau inf.		
★	308103-4-10	coperchio super. compl.	upper cover assembly	couvercle sup. compl.		
1	745812-2-00	vite	screw	vis		
2	311353-0-00	carterino	cover	couvercle		
3	741634-2-00	vite	screw	vis		
4	744636-2-00	vite	screw	vis		
5	722432-2-00	vite	screw	vis		
6	741936-0-00	vite	screw	vis		
7	307585-0-00	molla	spring	ressort		
8	311351-2-00	albero inf.con stoppini e tappo	lower shaft with wick and plug	arbre avec mèche et bouchon		
9	206695-0-00	tappo	plug	bouchon		
10	307591-0-00	anello di spallamento	ring	anneau		
11	307609-4-00	bussola completa	bush assembly	bague complète		
12	307671-2-00	anello con piani e viti	ring	anneau		
13	307588-2-00	semi rullo inf.fisso	lower half-roller	semi-rouleau inférieur		
14	307673-2-00	anello di registro con viti	adjustment ring with screws	bague de réglage avec vis		
15	721494-2-00	vite	screw	vis		
16	729013-2-00	vite	screw	vis		
17	311287-4-00	piano di lavoro completo	working plate assembly	plan de travail complet		
18	311242-0-00	molla	spring	ressort		
19	742812-2-00	vite	screw	vis		
20	307586-0-00	semi rullo inf.mobile	lower half-roller	semi-rouleau inférieur		
21	302354-0-10	vite superiore	upper screw	vis supérieur		
22	308101-2-00	coperchio laterale	side cover	couvercle latéral		
23	302353-0-10	vite	screw	vis		
24	744730-0-00	vite per placca ago	screw for needle plate	vis pour plaque aiguille		
25	302355-0-10	vite per piastra	screw for plate	vis pour plaque		
26	311225-2-01	piastra porta placca	plate	plaque		
27	741937-0-00	vite	screw	vis		
28	311246-0-00	nottolino	pawl	axe		
29	311231-3-00	carter lat.con cern.e nottil.	side cover with hinge and pawl	carter lat. avec charnière et axe		
30	311342-0-00	guarnizione carter laterale	gasket	garniture		
31	742282-2-00	vite per coperchio	screw for cover	vis pour couvercle		
32	309311-2-00	coperchio scorrevole	sliding cover	couvercle coulissant		
33	300006-0-11	decalcomania	decalcomania	décalcomanie		
34	308128-0-00	guarnizione coperchio	cover gasket	garniture couvercle		
35	724422-2-00	vite per placca ago	screw	vis		
36	311245-0-00	molla	spring	ressort		
37	722411-2-00	vite	screw	vis		
38	788126-0-01	decalcomania sistema aghi	needles decalcomania	décalcomanie syst.aiguilles		
39	741936-2-00	vite	screw	vis		
40	311359-2-00	piastra copertura sup.	upper cover plate	plaque couverture sup.		
41	311223-0-00	guarniz.piastra copert.sup.	gasket	garniture		
42	202239-0-10	cupolina	cup	coupole		
43	705970-0-00	guarnizione per cupolina	gasket for cup	garniture pour coupole		
44	308102-0-10	coperchio superiore	upper cover	couvercle supérieur		
45	308129-0-00	guarniz.per coperchio sup.	gasket	garniture		
46	202165-0-10	vite per targhetta	screw for plate	vis pour plaque		
47	312856-3-00	carter anteriore completo	front cover assembly	carter avant complet		
48	311238-0-00	cerniera destra	right hinge	charnière droite		

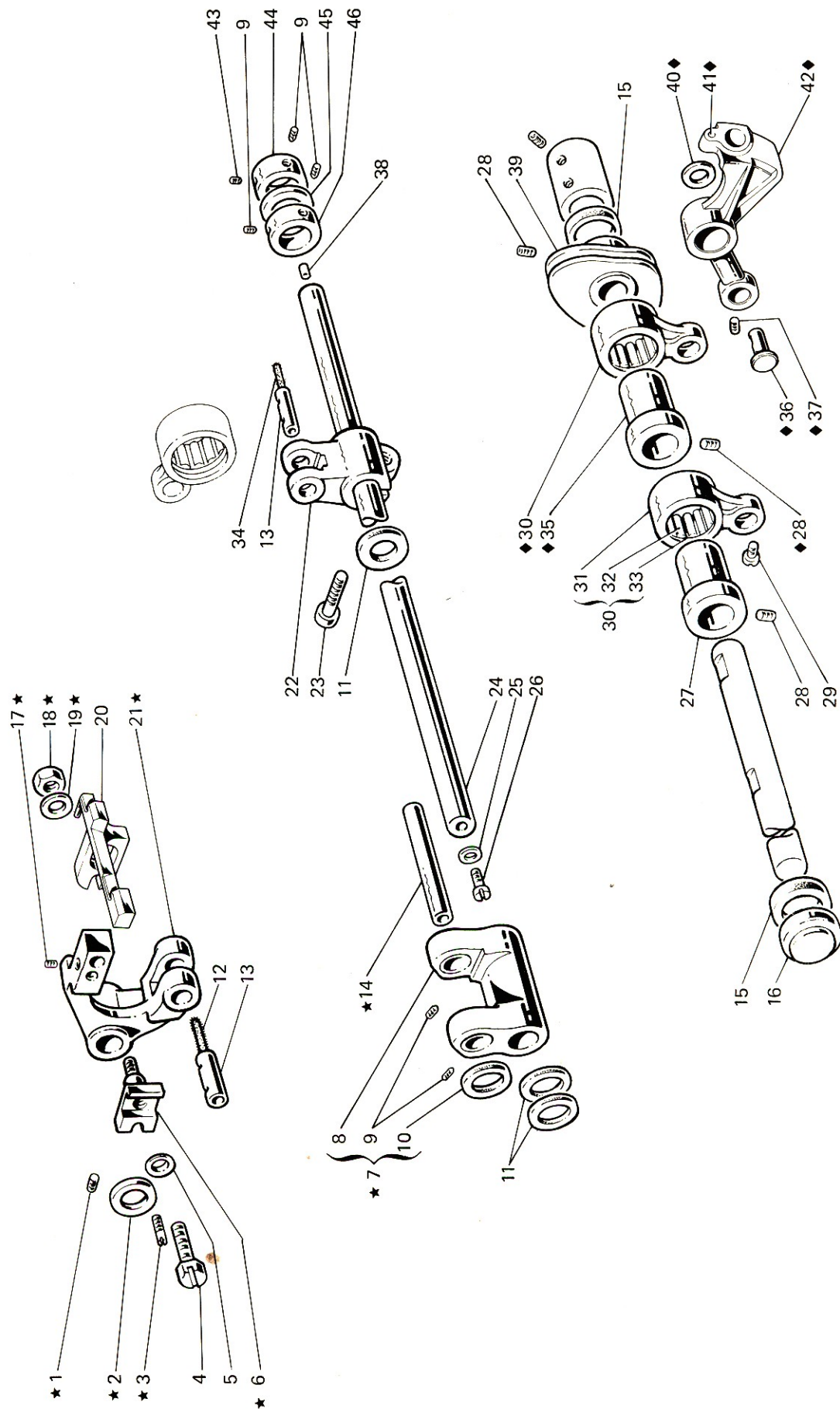


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezze N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl O.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
—	311297-4-00	1	gruppo porta griffa compl. (con ★-12-13-27-28-29-30)	feed dog holder assembly (with ★-12-13-27-28-29-30)		groupe porte-griffe (avec ★-12-13-27-28-29-30)
★	311118-4-00	1	gruppo porta griffa	feed dog holder group		groupe porte griffe
◆	311147-4-00	1	gruppo comando crocchet	looper control assembly		groupe commande crocchet
1	785815-2-00	1	vite	screw		vis
2	309560-0-00	2	rondella	washer		rondelle
3	304612-0-10	1	perno eccentrico	eccentric pin		pivot excentrique
4	304684-0-10	1	vite fissaggio griffa	screw		vis
5	704406-0-00	1	rondella	washer		rondelle
6	304616-0-11	1	squadretta	bracket		équerre
7	311038-4-00	1	supporto oscillante compl.	oscillating support assembly		support coulissant complet
8	311039-2-00	1	supporto con viti	support with screws		support avec vis
9	729013-2-00	5	vite	screw		vis
10	308190-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
11	311166-0-00	3	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
12	778460-0-00	1	stoppino	wick		mèche
13	307704-0-00	2	perno	pin		pivot
14	308195-0-00	1	perno	pin		pivot
15	308119-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
16	311165-0-00	1	scodellino paraolio	cup		cuvette
17	745812-2-00	1	vite	screw		vis
18	746407-2-00	1	dado	nut		écrou
19	704226-2-00	1	rondella	washer		rondelle
20	310446-0-00	1	salva ago	rear needle guard		protège-aiguille
21	311040-2-00	1	braccio porta griffa con vite	feed dog arm with screw		bras porte-griffe avec vis
22	311053-2-00	1	braccio a forcilla con vite	fork arm with screw		bras à fourche avec vis
23	744332-2-00	1	vite	screw		vis
24	311172-4-00	1	contralbero trasporto compl. guarnizione	transport countershaft ass. gasket		axe transport complet garniture
25	705734-0-00	1	vite	screw		vis
26	742214-2-00	1	vite	eccentric with screws fig.28 screw for eccentric		excentrique avec vis fig.28 vis pour excentrique
27	309194-2-00	1	eccentrico con viti fig.28	screw		vis
28	727215-0-00	6	vite per eccentrico	joint assembly for eccentric		joint compl.pour excentrique
29	742811-0-00	1	vite	joint		joint
30	311100-4-00	2	giunto compl. per eccentrico	needles cage		cage à aiguilles
31	311035-0-00	2	giunto	retainer ring		bague d'étanchéité
32	301579-0-10	2	gabbia a rullini	wick		mèche
33	201143-0-10	4	anello di tenuta	eccentric with screw fig.28		excentrique avec vis fig.28
34	778238-0-00	1	stoppino	pin		pivot
35	308030-2-00	1	eccentrico con viti fig.28	screw		vis
36	312198-0-00	1	perno	plug		bouchon
37	729011-2-00	1	vite	cam thread take-up with screws		tendeur du fil à came avec vis
38	206695-0-00	1	tappo	washer		rondelle
39	308971-3-00	1	tendifilo a camma con viti	split pin		goupille réglable
40	704819-0-00	1	rondella	coupling		raccord
41	707241-0-00	1	spina elastica	screw		vis
42	312340-2-00	1	attacco	adjustment ring with screws		bague de réglage avec vis
43	730033-2-00	1	vite	washer		rondelle
44	311386-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws		bague de réglage avec vis
45	704849-0-00	1	rondella	washer		rondelle
46	311385-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws		bague de réglage avec vis

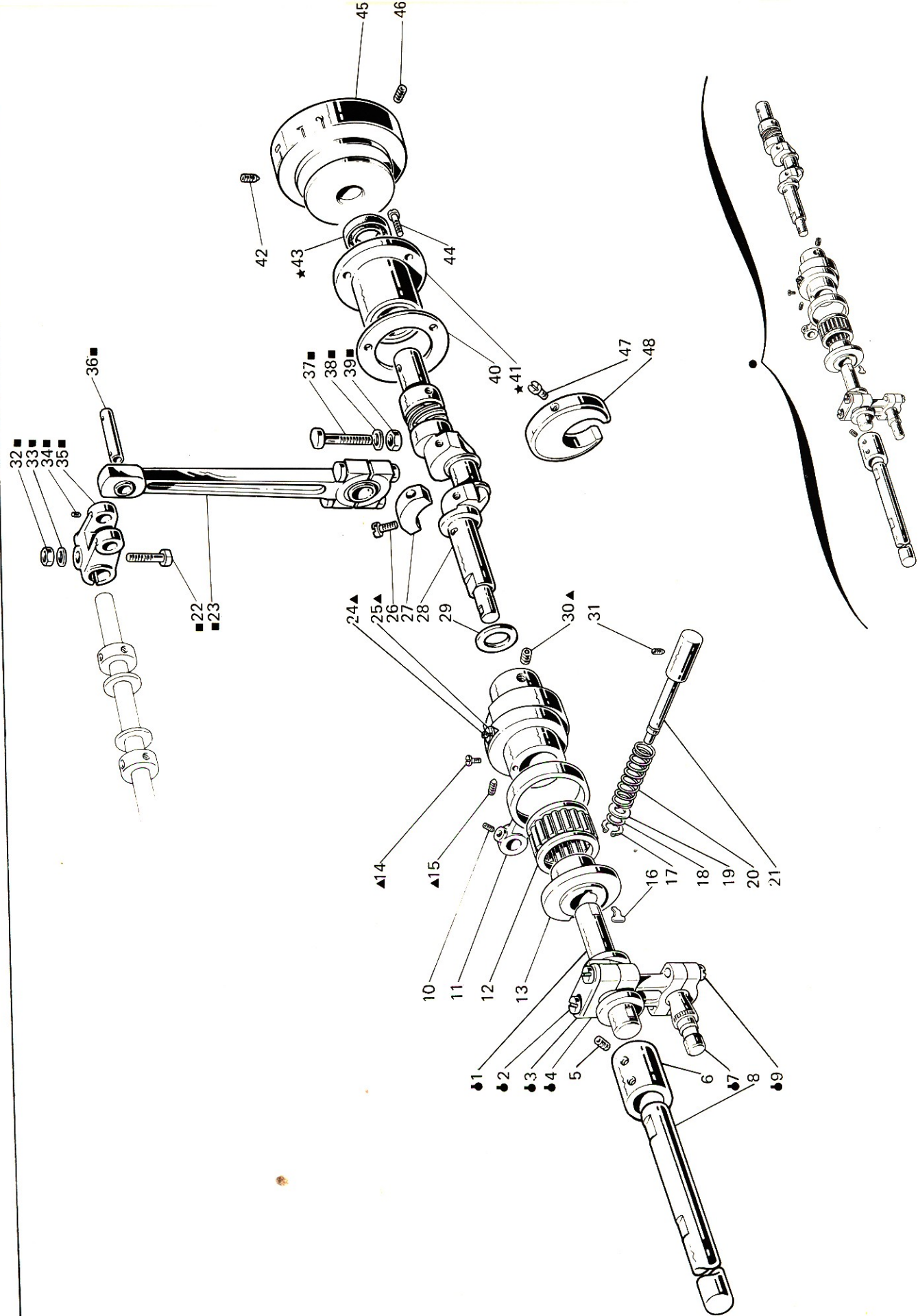


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	311028-3-11	gruppo biella completa	con-rod assembly		groupe bielle complète
2	308013-4-01	bussola destra completa	right bush assembly		bague droite complète
3	311362-4-20	gruppo albero inf. compl.	lower shaft assembly		groupe arbre inférieur
4	311015-4-01	eccentrico regolabile traspo.	eccentric		excentrique
5	308178-4-00	gruppo biella principale	main con-rod assembly		groupe bielle principale
6	311023-0-00	albero	shaft		arbre
7	311021-0-00	vite per biella	screw for con-rod		vis pour bielle
8	311031-0-00	forcellina	fork		fourche
9	311026-2-00	biella con viti	con-rod with screws		bielle avec vis
10	745827-2-00	vite	screw		vis
11	311014-0-00	manicotto	coupling		manchon
12	311027-0-01	perno a sfera	pin		pivot
13	311089-2-20	semialbero inf.sinistro	left lower half-shaft		semi-arbre inférieur gauche
14	308802-0-00	vite per biella	screw for con-rod		vis pour bielle
15	745811-2-00	vite	screw		vis
16	311020-0-00	biella comando trasporto	transport control con-rod		bielle commande crochet
17	311186-0-00	gabbia a rullini	needle cage		cage à aiguille
18	311022-0-00	eccentrico spostamento	eccentric		excentrique
19	202473-0-11	vite	screw		vis
20	730011-2-00	vite	screw		vis
21	206872-0-00	molla	spring		ressort
22	700207-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
23	701004-0-00	anello	ring		anneau
24	704314-2-00	rondella	washer		rondelle
25	311069-0-00	molla	spring		ressort
26	311068-0-00	pulsante	push-button		poussoir
27	308855-0-00	vite	screw		vis
28	308174-3-00	biella principale completa	main con-rod assembly		bielle principale complète
29	729051-2-00	vite per fermo	screw		vis
30	206603-0-10	fermo per eccentrico	eccentric retainer		pièce pour excentrique
31	741056-0-00	vite	screw		vis
32	302272-0-10	settore	sector		secteur
33	311190-3-02	semialbero inf.destro	right lower half-shaft		semi-arbre inférieur droite
34	704869-0-00	rondella	washer		rondelle
35	729024-2-00	vite	screw		vis
36	729012-2-00	vite per pulsante	screw for push-button		vis pour poussoir
37	746408-2-00	dado	nut		écrou
38	705013-0-00	rondella	washer		rondelle
39	745812-2-00	vite	screw		vis
40	308159-2-01	manovella	crank		manivelle
41	308166-0-00	perno	pin		pivot
42	308161-0-00	vite	screw		vis
43	308149-0-01	rondella	washer		rondelle
44	308162-0-00	dado	nut		écrou
45	308127-0-00	guarnizione	gasket		garniture
46	308012-2-01	bussola	bush		bague
47	730054-2-00	vite per volantino	retainer ring		vis
48	700596-0-00	anello di tenuta	screw		bague d'étanchéité
49	742222-2-00	vite	screw		vis
50	311109-0-00	volantino 0 85	handwheel 0 85		volant 0 85
51	729044-2-00	vite	screw		vis
52	741088-2-00	vite	screw		vis
53	304445-0-11	contrappeso	counterweight		contrepois

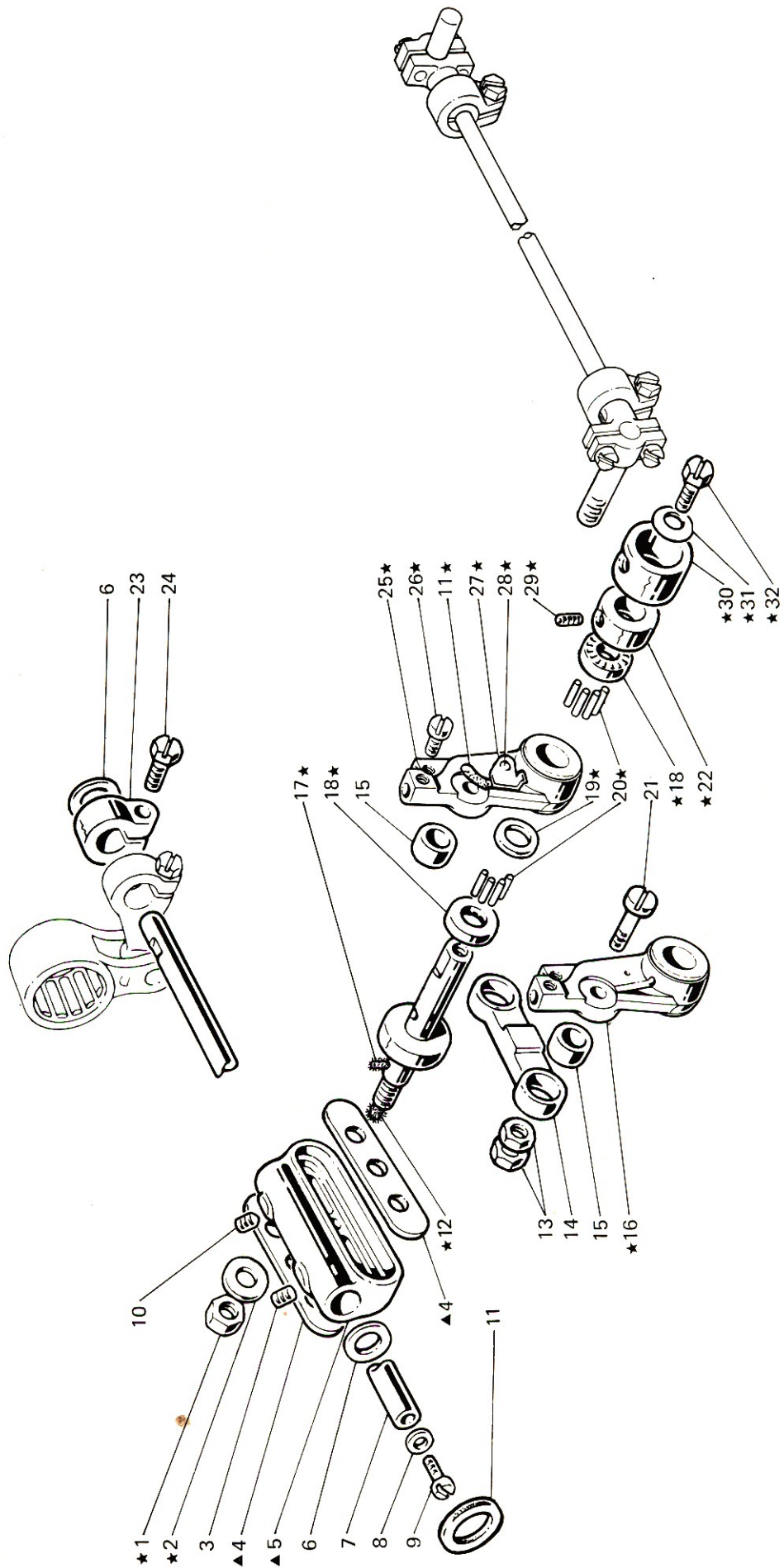


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	312334-4-00	1	gruppo porta crochet (con fig. ★)	looper holder assembly (with fig. ★)		groupe porte crochet (avec fig. ★)
1	202474-0-10	2	dado	nut		écrou
2	704813-0-00	2	rondella	washer		rondelle
3	730033-2-00	1	vite per supporto	screw for support		vis pour support
4	305911-0-00	2	piastrina	plate		plaque
5	305758-0-02	1	supporto del porta crochet	support for looper holder		support du porte crochet
6	704846-0-00	2	rondella	washer		rondelle
7	311235-4-01	1	contralbero crochet inf.compl.	lower loopers countershaft ass.		axe crochet inf.compl.
8	705734-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
9	742214-2-00	1	vite	screw		vis
10	729013-2-00	1	vite per supporto	screw for support		vis pour support
11	308287-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
12	778827-0-00	3	stoppino	wick		mèche
13	746401-2-00	2	dado	nut		écrou
14	305891-2-00	1	giunto	joint		joint
15	303031-0-10	2	rullino	roller		rouleau
16	312817-3-00	1	porta crochet compl.	looper holder assembly		porte crochet compl.
17	778220-0-00	2	stoppino	wick		mèche
18	303539-0-00	4	reggispira	thrust bearing		butée
19	703810-0-00	2	distanziale	spacer		entretoise
20	302276-0-10	80	rullino	roller		rouleau
21	305755-0-00	1	vite per giunto	joint screw		vis pour joint
22	302052-2-21	2	ghiera con viti	ring nut with screws		collier avec vis
23	300469-2-11	1	fascetta con vite	clamp with screw		bride avec vis
24	300482-0-10	1	vite per fascetta	screw for clamp		vis pour bride
25	312816-3-00	1	porta crochet compl.	looper holder assembly		porte crochet compl.
26	303503-0-10	4	vite fissa crochet	looper fixing screw		vis blocage crochet
27	308272-0-00	1	piastrina	plate		plaque
28	308273-0-00	1	rivetto	rivet		revet
29	745815-2-00	4	vite per ghiera	screw for ring nut		vis pour collier
30	303538-0-00	2	cappello di protezione	protection cup		capuchon de protection
31	702403-0-00	2	molla a tazza	cup spring		ressort à tasse
32	308039-0-01	2	vite	screw		vis

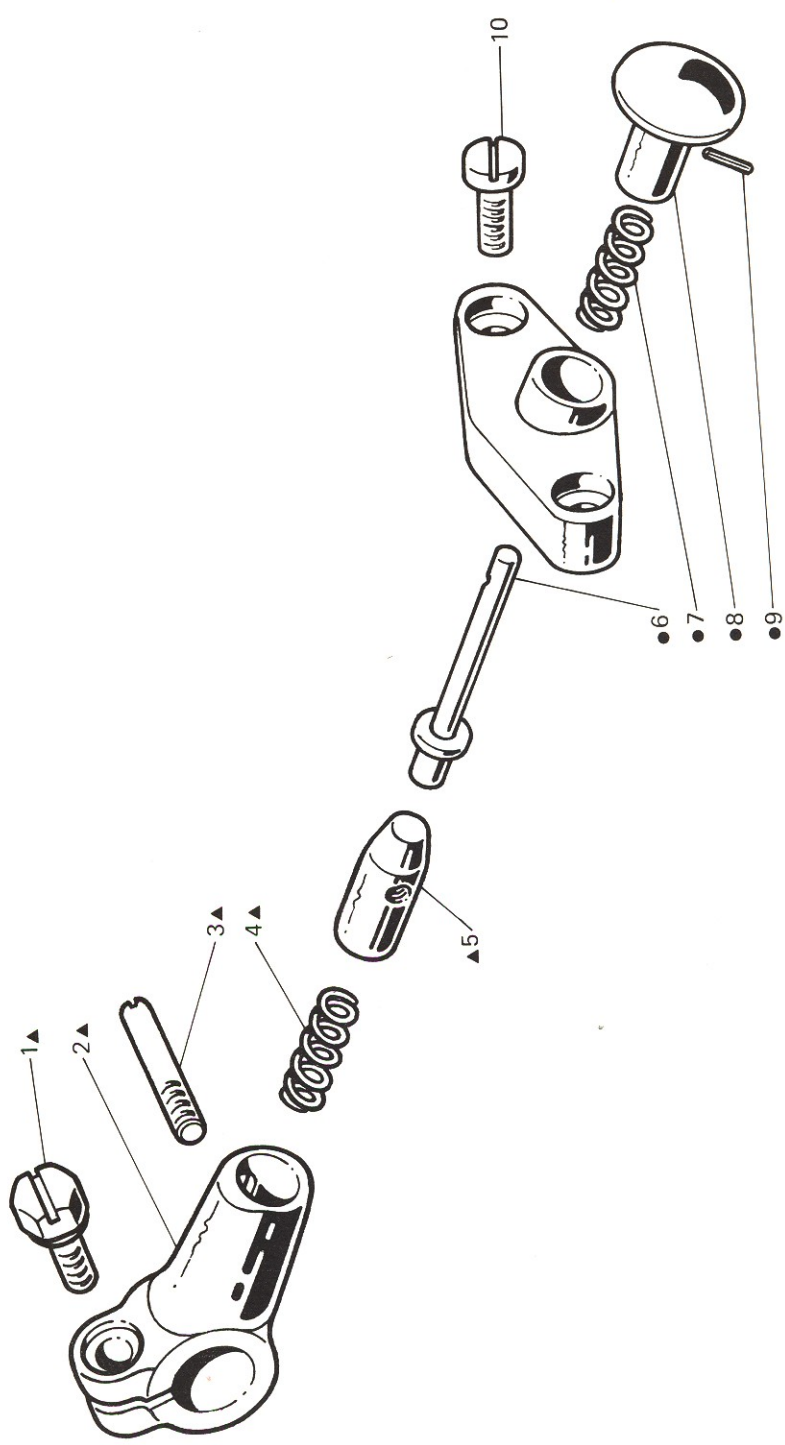


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	312348-4-00	gruppo leva colleg.	lever assembly	groupe levier		
●	312346-3-00	pulsante completo	push-button assembly	poussoir complet		
1	300377-0-10	vite	screw	vis		
2	310394-2-00	leva collegamento	lever	levier		
3	304153-0-10	spina filettata	pin	goupille		
4	304195-0-10	molla	spring	ressort		
5	304172-0-10	perno innesto	pin	pivot		
6	312345-0-00	pernetto	pin	pivot		
7	100868-0-10	molla	spring	ressort		
8	312344-0-00	pulsante	push-button	poussoir		
9	707230-0-00	spina elastica	split pin	goupille réglable		
10	721474-2-00	vite	screw	vis		

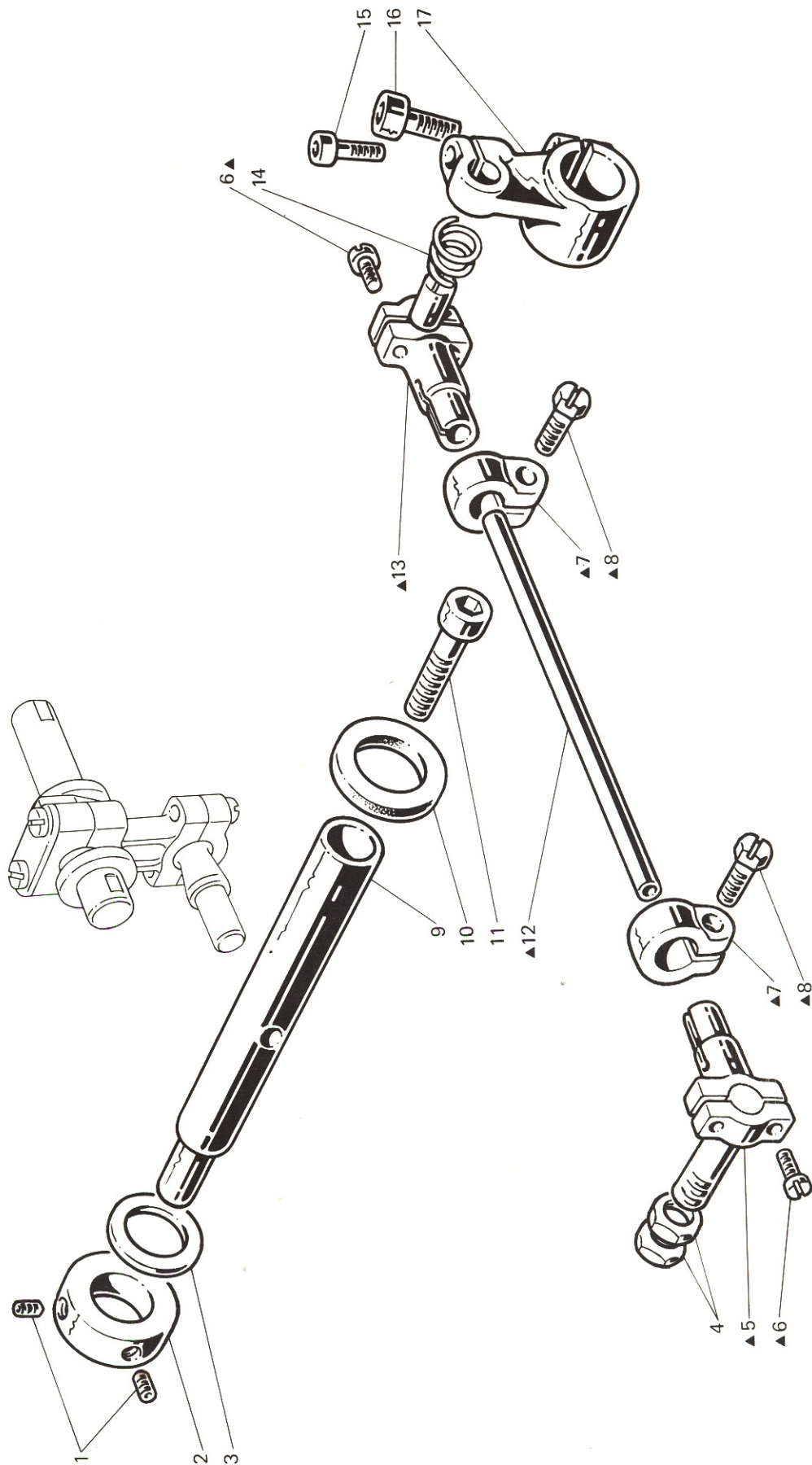


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	311291-4-02	gruppo comando crochets inf.				
1	729013-2-00	vite	lower looper control assembly screw			vis
2	311061-2-00	anello di registro con viti	adjustment ring			bague de réglage
3	704876-0-00	rondella	washer			rondelle
4	746401-2-00	dado	nut			écrou
5	305823-3-01	testa di biella con viti	con-rod big end with screws			tête de bielle avec vis
6	744040-2-00	vite	screw			vis
7	308326-2-01	fascetta per biella con vite	clamp with screw			bride avec vis
8	305194-0-00	vite	screw			vis
9	311056-0-00	perno oscillante	pin			pivot
10	311169-0-00	anello di tenuta	retainer ring			bague d'étanchéité
11	722453-2-00	vite per perno oscillante	screw			vis
12	311102-0-01	tirante per biella	tie-rod			tirant pour bielle
13	311092-3-01	testa di biella con viti	con-rod big end with screws			tête de bielle avec vis
14	302289-0-10	molla	spring			ressort
15	722421-2-00	vite	screw			vis
16	744334-2-00	vite	screw			vis
17	311060-2-01	supporto oscillante con viti	adjustment ring			bague de réglage

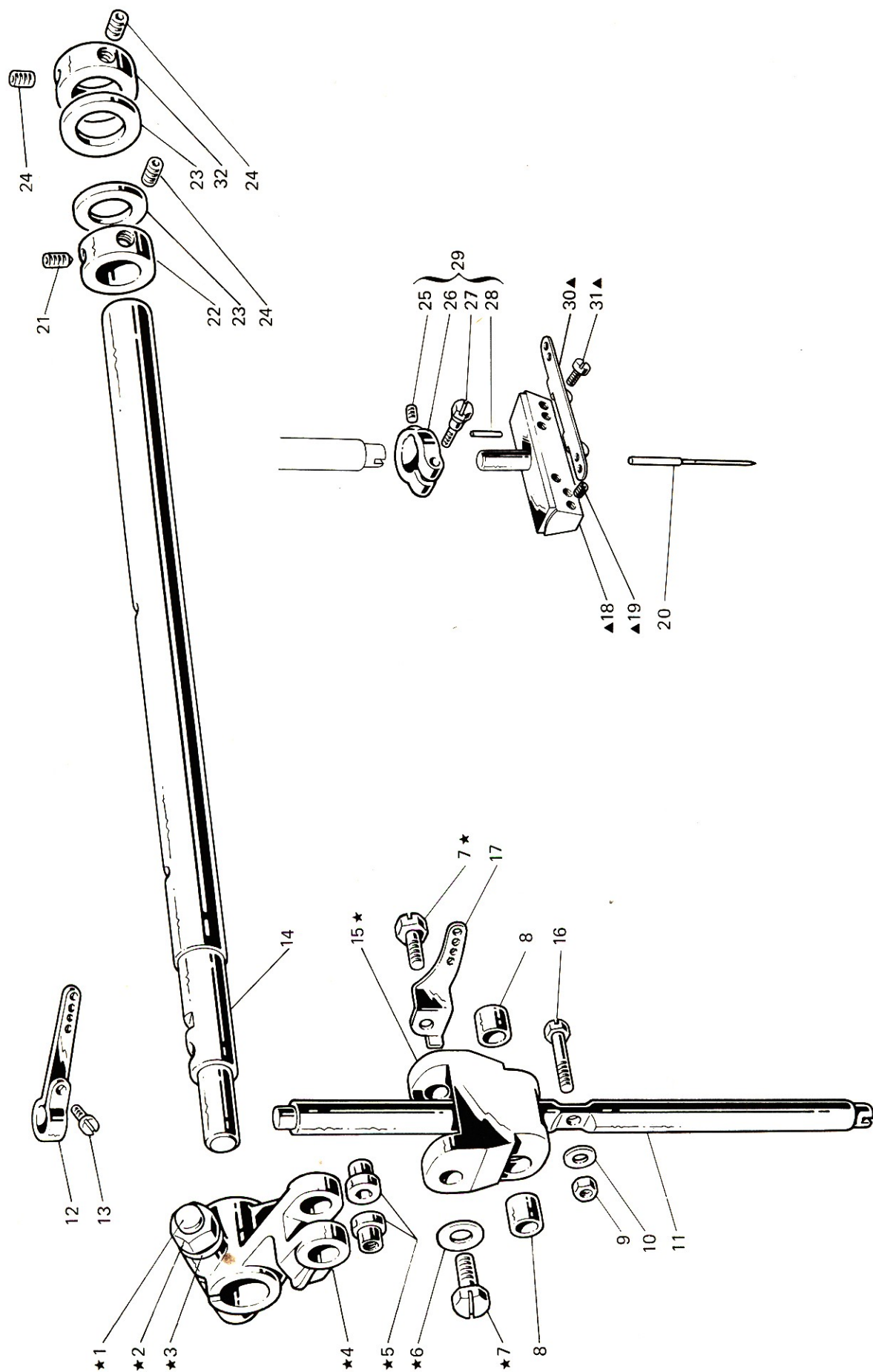


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308033-4-10	1	gruppo manov.giunto barra ago	crank and joint assembly	groupe maniv.joint barre-aiguille		
▲	310473-4-00	1	morsetto porta aghi compl.	needles clamp assembly	porte-aiguilles complet		
1	308855-0-00	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
2	746408-2-00	1	dado	nut	écrou		
3	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
4	308036-2-00	1	manovella completa	crank assembly	groupe bras manivelle		
5	308037-0-00	2	perno superiore	upper pin	pivot supérieur		
6	704210-4-00	1	rondella	washer	rondelle		
7	308039-0-01	2	vite	screw	vis		
8	308041-0-00	2	bussola inferiore	lower bush	bague inférieure		
9	302338-0-10	1	dado	nut	écrou		
10	703005-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
11	308222-0-00	1	barra ago	needle bar	barre aiguille		
12	308452-2-00	1	tendifilo superiore	upper thread take-up	tendeur supérieur		
13	742311-2-00	1	vite	screw	vis		
14	308851-2-01	1	albero superiore	upper shaft	arbre supérieur		
15	308038-0-10	1	giunto barra ago	needle bar joint	joint barre-aiguille		
16	308042-0-00	1	perno per barra ago	pin for needle bar	pivot pour barre-aiguille		
17	308451-0-00	1	tendifilo inferiore	lower thread take-up	tendeur inférieur		
18	310441-0-00	1	morsetto porta aghi	needles clamp	porte-aiguilles		
19	745800-2-00	4	vite	screw	vis		
20	960460-0-11	4	ago sist.Uy128 Gas fin.110	needle syst.Uy128 Gas size 110	aiguille syst.Uy128 Gas jauge 110		
21	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
22	309831-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws	bague de réglage avec vis		
23	704869-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
24	729013-2-00	3	vite	screw	vis		
25	745001-0-00	1	vite	screw	vis		
26	302591-0-10	1	fascetta per barra ago	clamp	bride		
27	302352-0-10	1	vite	screw	vis		
28	302292-0-10	1	spinetta	pin	goupille		
29	302590-4-10	1	fascetta completa	clamp assembly	bride complète		
30	306460-0-10	1	guidafilo	thread guide	guide-fil		
31	100458-0-10	2	vite	screw	vis		
32	309830-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws	bague de réglage avec vis		
20	960460-0-13	4	SOLO A RICHIESTA ago sist.Uy128 Gas fin130	ONLY ON REQUEST needle syst.Uy128 Gas size 130	SEULEMENT SUR DEMANDE aiguille syst.Uy128 Gas jauge 130		

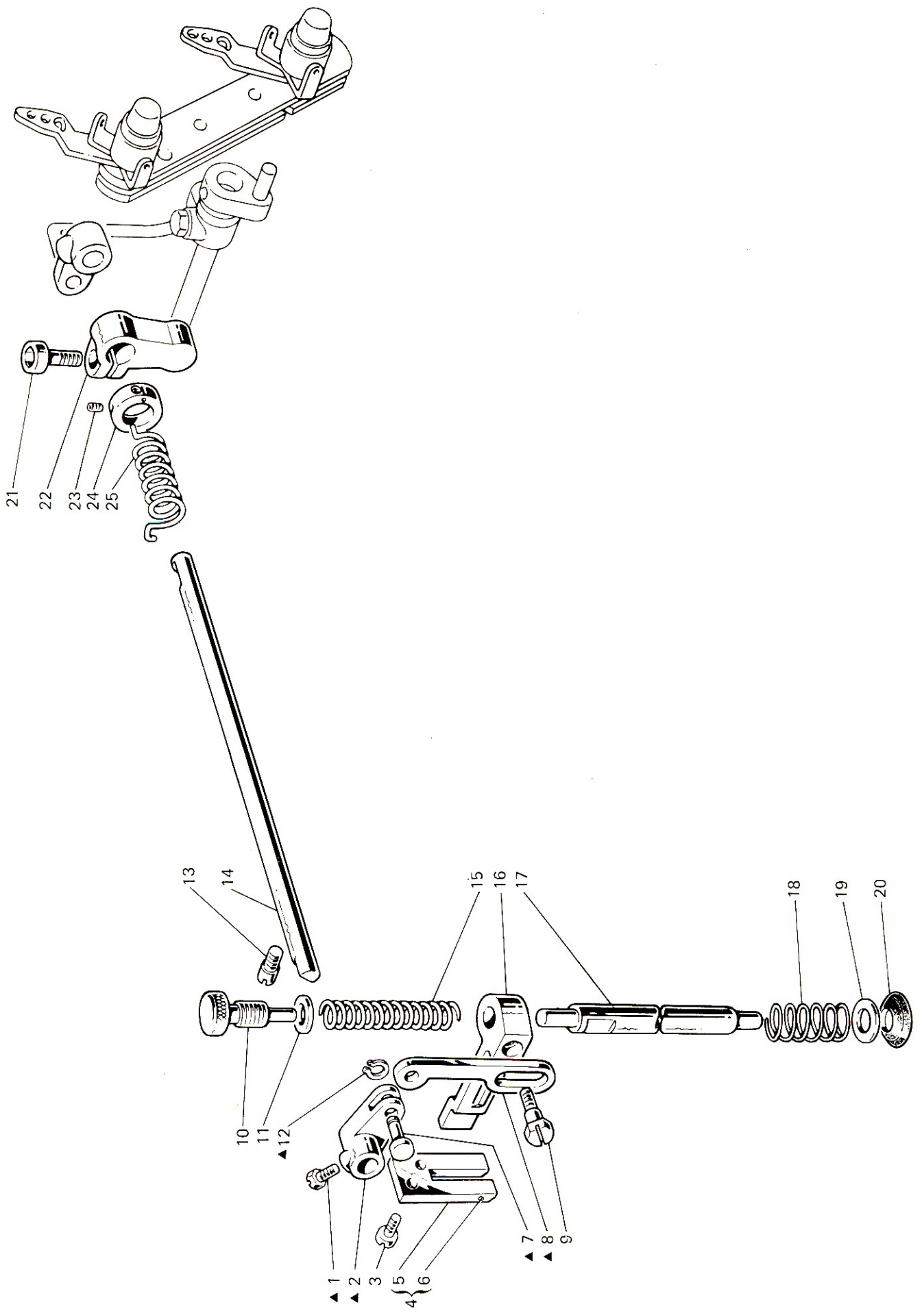


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piese N. Bestell N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	308060-4-00	gruppo manov. tirante premist.	presser crak assembly	groupe maniv. tirant presseur	
1	740632-2-00	vite	screw	vis	
2	308059-0-00	manovella	crank	manivelle	
3	721494-2-00	vite fissa piastra	plate screw	vis blocage plaque	
4	308052-4-00	piastra guida barra compl.	plate assembly	plaque complète	
5	308056-0-01	piastra guida barra	plate	plaque	
6	707240-0-00	spina elastica	split pin	goupille réglable	
7	308058-0-00	spina	pin	goupille	
8	308057-0-00	tirante per alza piedino	presser foot tie-rod	tirant soulev. pied presseur	
9	740444-2-00	vite fissa slitta	screw	vis	
10	302060-0-11	pomolo di regolazione	adjustment knob	pommeau de réglage	
11	302344-0-10	rondella	washer	rondelle	
12	700205-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort	
13	308007-0-00	perno filettato	threaded pin	pivot fileté	
14	302234-0-10	albero	shaft	arbre	
15	302059-0-10	molla premi piedino	spring	ressort pied presseur	
16	308055-2-00	guida a forcella	forket guide	guide à fourchette	
17	308061-0-01	barra porta piedino	presser foot bar	barre porte-pied presseur	
18	308148-0-00	molla	spring	ressort	
19	704236-2-00	rondella	washer	rondelle	
20	308054-0-01	paraolio	oil retainer	pare-huile	
21	744332-2-00	vite	screw	vis	
22	308412-2-02	fascetta di fermo con vite	clamp with screw	bride de fixation avec vis	
23	745827-2-00	vite	screw	vis	
24	304767-2-11	anello per molla	ring	bague	
25	308098-0-00	molla di torsione	spring	ressort de torsion	

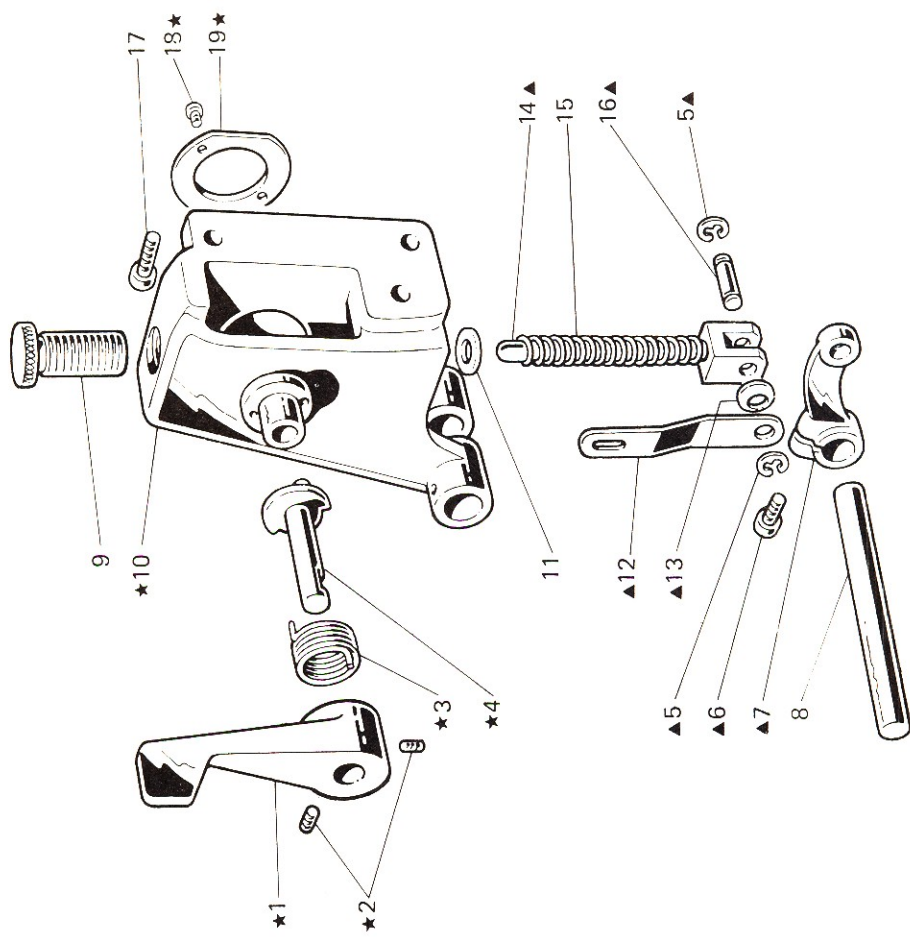


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	307584-4-00	1	braccio rullo sup. completo	upper roller assembly		bras rouleau sup. compl.
★	307596-4-00	1	supporto rullo sup. completo	upper roller support assembly		support rouleau sup. compl.
1	307616-2-00	1	maniglia alza rullo	lever		levier
2	729043-2-00	2	vite	screw		vis
3	307701-0-00	1	molla	spring		ressort
4	307656-0-11	1	perno eccentrico	eccentric pin		pivot excentrique
5	700206-0-00	2	anello	ring		anneau
6	722432-2-00	1	vite per braccio	arm screw		vis pour bras
7	307612-2-10	1	braccio premi rullo	arm		bras
8	307762-0-00	1	perno superiore	upper pin		pivot supérieur
9	307705-0-00	1	pomolo	knob		pommeau
10	307682-3-10	1	supporto rullo	roller support		support rouleau
11	704814-0-00	1	rondella	washer		rondelle
12	307615-0-00	1	piastrina	plate		plaque
13	307605-0-00	1	anello	ring		anneau
14	307618-0-10	1	forcella	fork		fourche
15	301510-0-10	1	molla	spring		ressort
16	307617-0-10	1	spina	pin		goupille
17	722443-2-00	3	vite	screw		vis
18	721412-2-00	2	vite	screw		vis
19	307640-0-00	1	coperchio	cover		couvercle

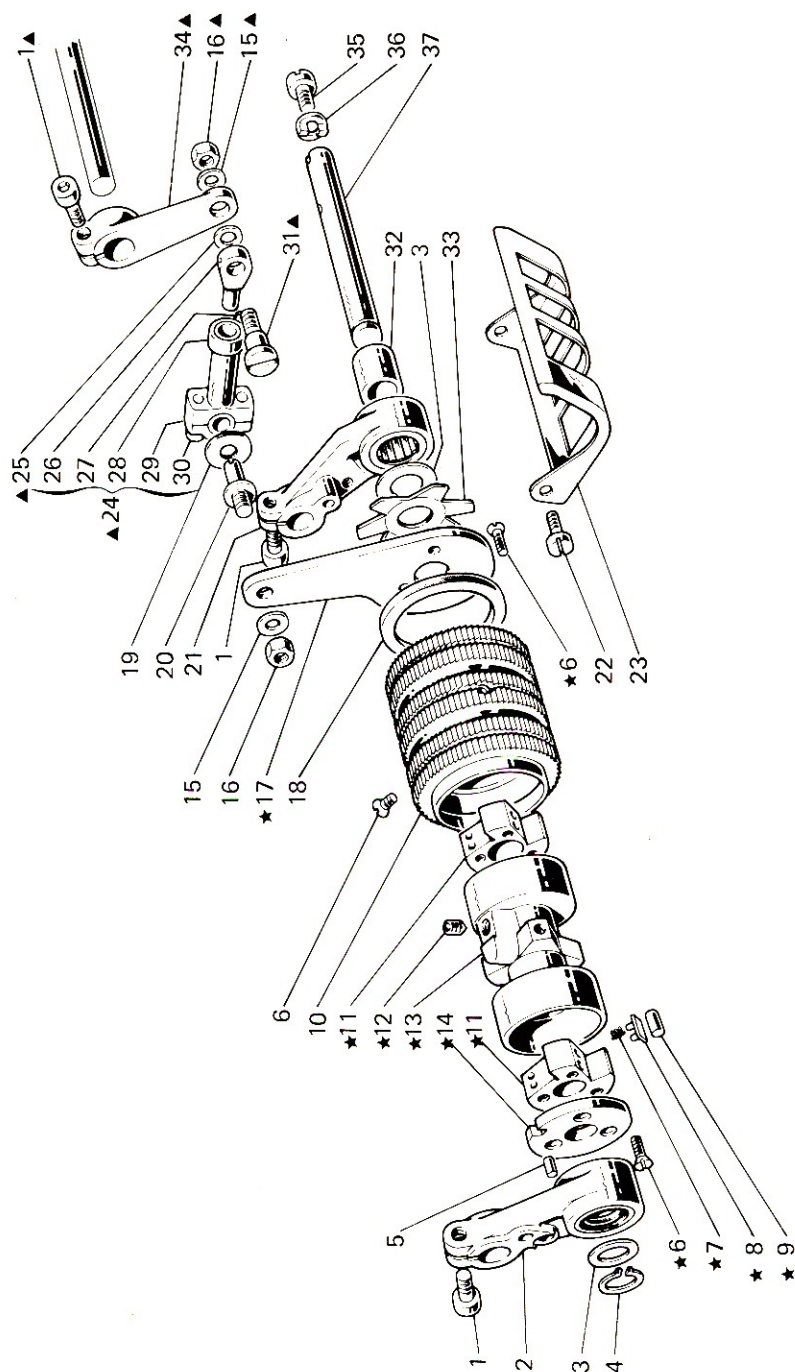


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzi	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
—	310510-4-00	1	gruppo rullo motore superiore (con ★-1-6-10-18-21-32-33-35 36-37)	upper motor roller assembly (with ★-1-6-10-18-21-32-33-35 36-37)		groupe rouleau moteur sup. (avec ★-1-6-10-18-21-32-33-35 36-37)
★	307715-4-00	1	gruppo frizione superiore	upper clutch assembly		groupe friction supérieure
▲	307606-4-00	1	gruppo biella	con-rod assembly		groupe bielle
1	722432-2-00	3	vite	screw		vis
2	307658-3-10	1	giunto sinistro con spina	left joint with pin		joint gauche avec goupille
3	705027-0-00	2	rondella	washer		rondelle
4	700010-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
5	706434-0-00	1	spina per giunto sinistro	pin for left joint		goupille pour joint gauche
6	724471-0-00	9	vite	screw		vis
7	301531-0-10	12	molla	spring		ressort
8	301530-2-10	6	piastrina	plate		plaque
9	301527-0-10	6	rullino	roller		rouleau
10	307628-0-00	1	rullo superiore	upper roller		rouleau supérieur
11	301523-0-10	2	settore	sector		secteur
12	730033-2-00	1	vite	screw		vis
13	307627-0-00	1	mozzo	hub		moyeu
14	307629-0-00	1	disco fisso	disc		disque
15	704314-0-00	2	rondella	washer		rondelle
16	746203-4-00	2	dado	nut		écrou
17	307633-0-00	1	braccio a manovella	crank arm		bras à manivelle
18	307631-0-00	1	corona freno	crown		couronne
19	306246-0-00	1	rondella feltro	felt washer		rondelle feutre
20	307634-0-00	1	perno	pin		pivot
21	307668-3-10	1	giunto destro	right joint		joint droite
22	721424-2-00	2	vite	screw		vis
23	307699-0-10	1	carterino	cover		carter
24	307660-4-00	1	biella completa	con-rod assembly		bielle complète
25	704812-0-00	1	rondella	washer		rondelle
26	307635-0-00	1	piele biellino	con-rod small end		pide de bielle
27	305194-0-00	1	vite per fascetta	screw for clamp		vis pour bride
28	308326-2-01	1	fascetta con vite	wlamp with screw		bride avec vis
29	307659-3-00	1	testa di biella	con-rod big end		tête de bielle
30	744040-2-00	2	vite	screw		vis
31	307636-0-00	1	perno a vite	threaded pin		pivot à vis
32	307624-0-00	1	bussola	bush		bague
33	307632-0-00	1	molla a stella	spring		ressort
34	307637-2-10	1	braccio sinistro	left arm		bras gauche
35	742458-0-00	1	vite	screw		vis
36	307630-0-00	1	rondella di trascinamento	washer		rondelle
37	307625-0-00	1	albero	shaft		arbre

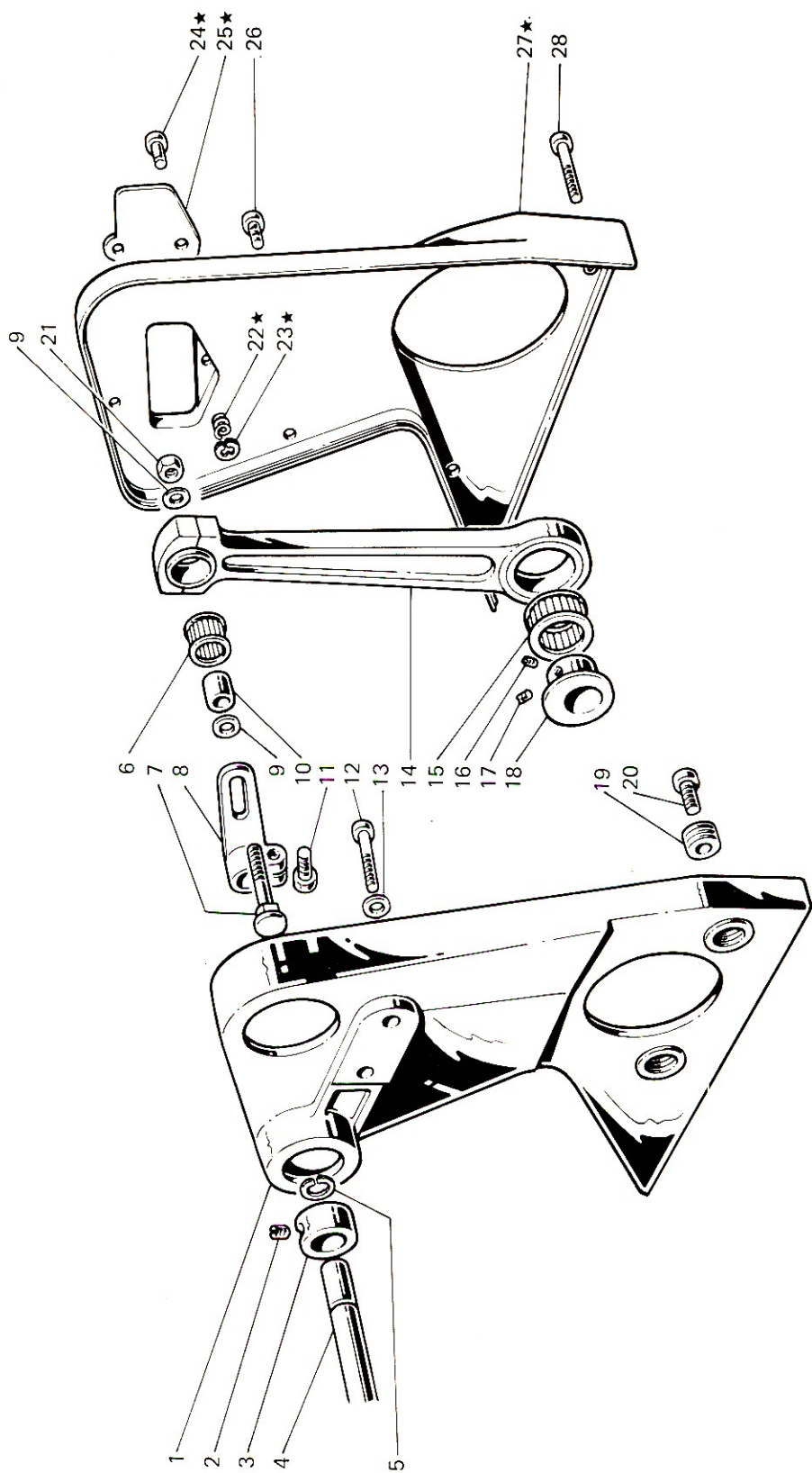


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q't	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	307698-4-00	1	carter supporto destro compl.	right support cover assembly		carter support droite compl.
1	307687-3-00	1	supporto destro con cuscinetto vite	right support with bearing screw		support droite avec coussinet vis
2	745827-2-00	2	vite	adjustment ring		bague de réglage
3	100915-2-00	1	anello di registro	shaft		arbre
4	307638-0-00	1	albero	spring ring		anneau ressort
5	307763-0-00	1	anello elastico	needles cage		cage à aiguilles
6	201357-0-10	1	gabbia a rulli	threaded pin		pivot fileté
7	304086-0-10	1	perno filettato	right arm with screw		bras droite avec vis
8	307641-2-01	1	braccio destro con vite	washer		rondelle
9	704216-2-00	2	rondella	ring		anneau
10	304436-0-10	1	anello	screw		vis
11	300377-0-00	1	vite	screw		vis
12	722443-2-00	2	vite	screw		vis
13	704226-2-00	2	rondella	washer		rondelle
14	307653-3-00	1	biella completa	con-rod assembly		bielle complète
15	202384-0-10	1	gabbia a rulli	needles cage		cage à aiguilles
16	730023-2-00	1	vite	screw		vis
17	729013-2-00	1	vite	screw		vis
18	307644-2-00	1	eccentrico per biella	eccentric for con-rod		excentrique pour bielle
19	307688-0-00	2	vite forata	screw		vis
20	742068-2-00	2	vite	screw		vis
21	746021-2-00	1	dado	nut		écrou
22	910071-0-10	1	molla	spring		ressort
23	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
24	990311-0-10	1	perno	pin		pivot
25	307649-0-00	1	coperchio	cover		couvercle
26	722431-2-00	3	vite	screw		vis
27	307675-2-00	1	carter destro	right cover		carter droite
28	722481-2-00	2	vite	screw		vis



Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308546-4-00	1	gruppo tensioni	tension assembly		groupe tensions
●	308320-4-00	1	tirante con leva	tie-rod with lever		tirant avec levier
1	704240-2-00	2	rondella	washer		rondelle
2	304763-0-10	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
3	308996-0-01	1	albero comando alza piedino	shaft		arbre
4	746204-0-00	1	dado	nut		écrou
5	729904-2-00	1	vite	screw		vis
6	729034-2-00	2	vite per leva	screw for lever		vis pour levier
7	308062-2-00	1	leva comando alza piedino	presser foot control lever		levier soulèv. pied de biche
8	740632-2-00	1	vite	screw		vis
9	302232-0-10	1	leva superiore	upper lever		levier supérieur
10	707241-0-00	2	spina elastica	split pin		goupille
11	308321-0-00	1	tirante	tie-rod		tirant
12	308495-2-00	1	leva sblocca tensione	lever		levier déblocage tension
13	740034-0-00	1	vite per leva	screw for lever		vis pour levier
14	302238-0-10	1	leva per tirante	tie-rod lever		levier pour tirant
15	745126-2-00	1	vite	screw		vis
16	727834-2-00	1	vite	screw		vis
17	308512-0-00	2	distanziale	spacer		entretoise
18	308502-0-00	1	slitta per tensione	slide for tension		glissière tension
19	701007-0-00	2	anello	ring		anneau
20	308506-0-00	4	pernetto	pin		pin
21	202214-0-10	1	vite	screw		vis
22	733505-2-00	1	dado	nut		écrou
23	308501-0-01	8	passafilo	thread guide		passé-fil
24	308503-0-01	8	guidafilo	thread guide		guide-fil
25	744676-2-00	2	vite	screw		vis
26	308548-0-00	1	supporto	support		support
27	308505-0-00	7	perno a vite	threaded pin		pivot à vis
28	300218-0-10	16	disco tensione	tension disc		disque tension
29	308507-0-00	7	rondella	washer		rondelle
30	202556-0-00	8	scodellino	cup		cuvette
31	200710-0-10	4	molla	spring		ressort
32	202229-0-10	8	bussola superiore	upper bush		bague supérieure
33	202558-2-00	8	pomolo	knob		pommeau
34	200714-0-10	4	molla	spring		ressort
35	308518-4-00	4	tensione sup. con molla fig.31	upper tension with spring fig.31		tension sup.avec ressort fig.31
36	308521-4-00	3	tensione inf.con molla fig.34	lower tension with spring fig.34		tension inf.avec ressort fig.34
37	308511-0-00	1	perno	pin		pivot
38	308523-4-00	1	tensione inf.con molla fig.34	lower tension with spring fig.34		tension inf.avec ressort fig.34

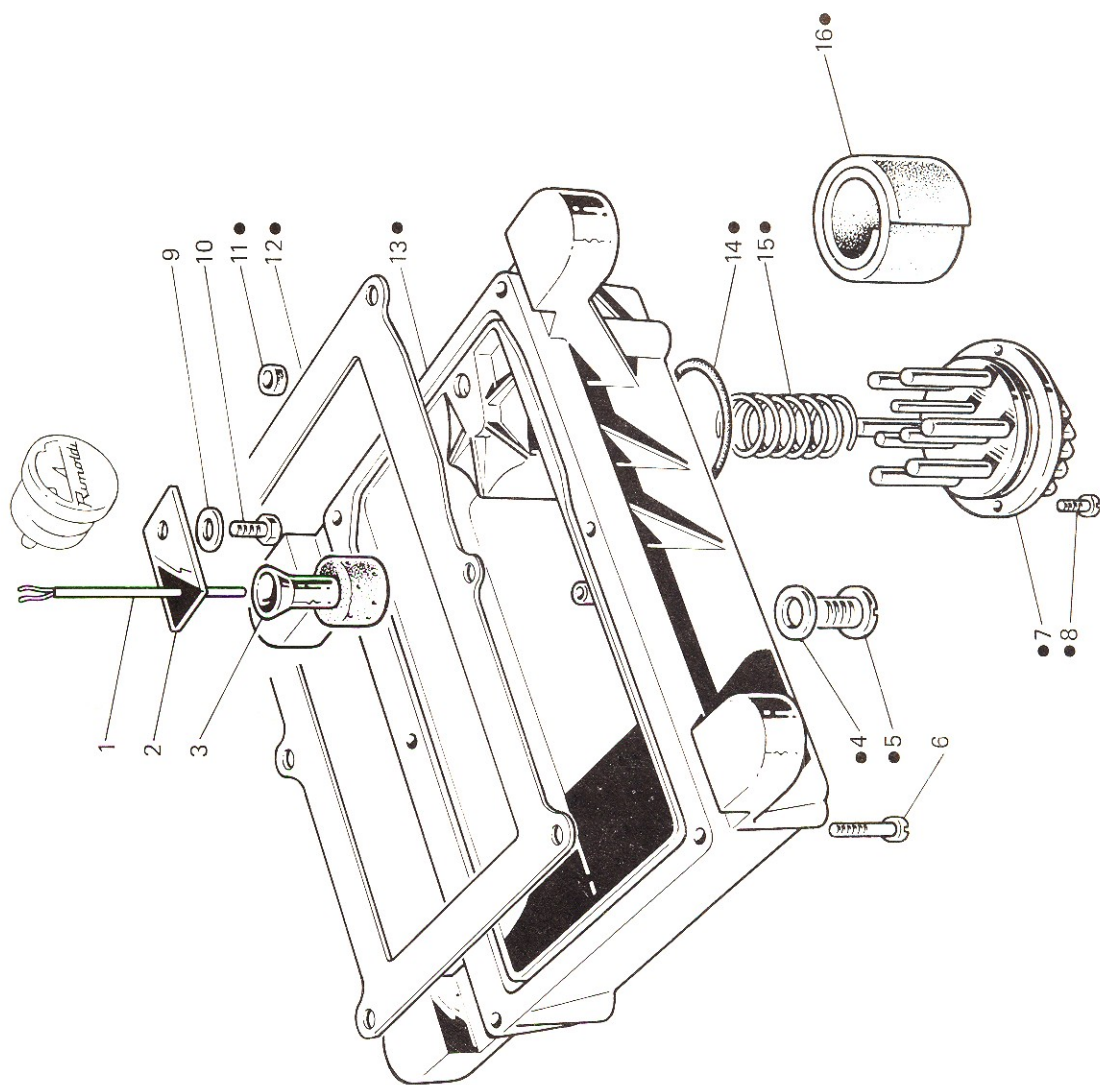


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	311087-4-01	1	bacinella olio completa	oil sump assembly		reservoir huile complet
1	308231-2-01	1	astina livello olio	stick		jauge niveau huile
2	308226-0-01	1	guida astina	guide for stick		guide barre
3	308228-2-00	1	galleggiante	float		flotteur
4	705977-0-00	1	rondella	washer		rondelle
5	206564-0-00	1	tappo	plug		bouchon
6	722453-2-00	6	vite per fissaggio bacinella	sump fixing screw		vis blocage reservoir
7	206560-0-10	1	coperchio	cover		couvercle
8	722063-2-00	2	vite	screw		vis
9	703005-0-00	1	rondella elastica	spring washer		rondelle élastique
10	721454-2-00	1	vite	screw		vis
11	308113-0-00	1	anello	ring		anneau
12	311395-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
13	311086-2-00	1	bacinella	oil sump		réservoir
14	701051-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
15	206545-0-00	1	molla a spirale	spring		ressort
16	206559-0-00	1	filtro olio	oil filter		filtre huile

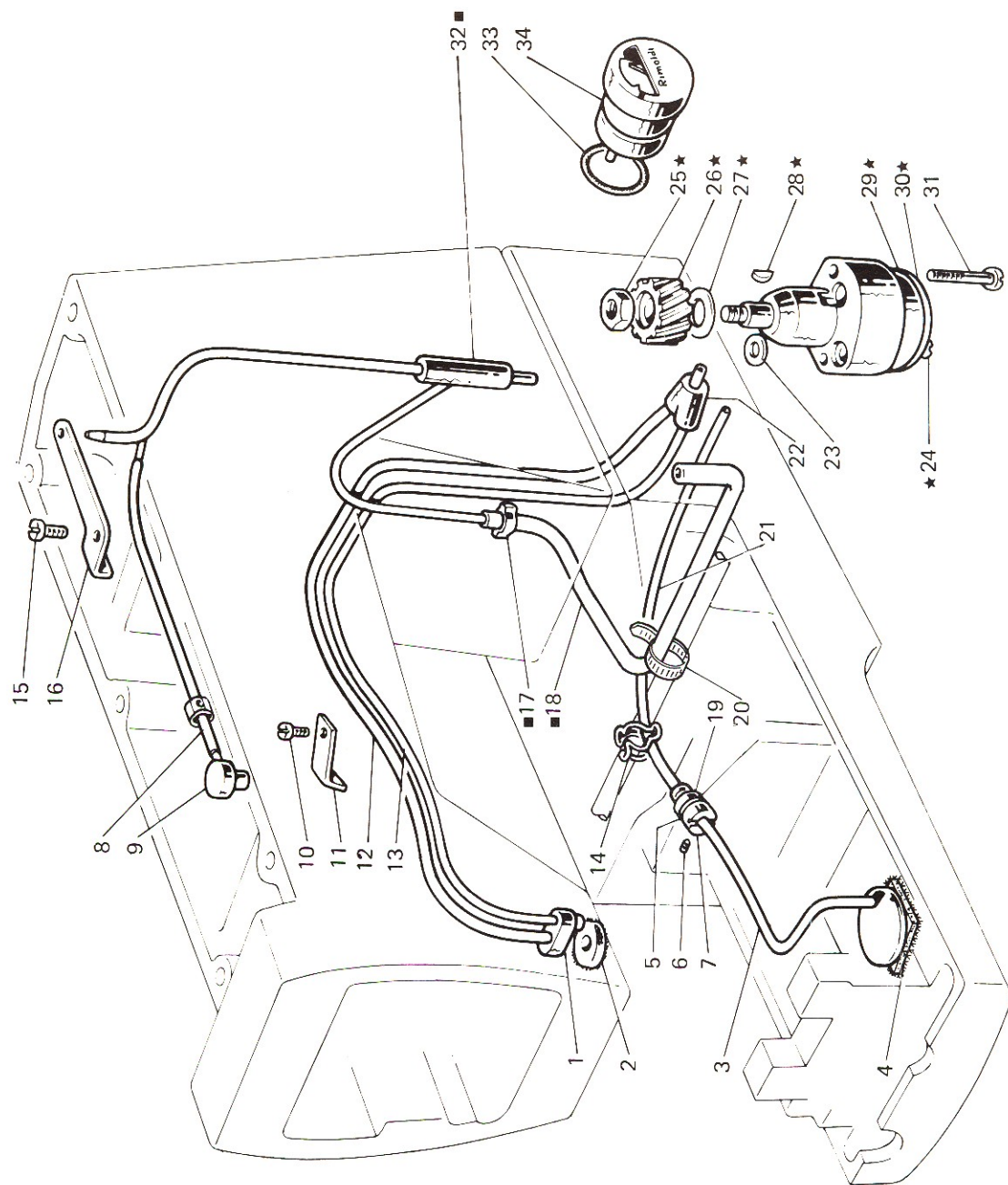


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
■	310502-4-10	1	raccordo mandata olio compl.	pipe union assembly		raccord complet
★	308105-4-02	1	pompa olio completa	oil pump assembly		pumpe à huile complète
1	308123-0-00	1	raccordo superiore	upper pipe union		raccord supérieur
2	308219-0-00	1	striscia feltro	felt		feutre
3	311196-2-00	1	tubetto	pipe		tube
4	312347-0-00	1	feltrino base	felt		feutre
5	300420-0-10	1	rondella	washer		rondelle
6	745800-2-00	1	vite	screw		vis
7	311052-0-01	1	raccordo	pipe union		raccord
8	308040-2-00	1	tubetto	pipe		tube
9	308214-0-00	1	raccordo mandata olio	pipe union		raccord
10	721424-2-00	1	vite	screw		vis
11	308184-0-00	1	fascetta	clamp		bride
12	790342-0-00	1	tubetto	pipe		tube
13	790242-0-00	1	tubetto	pipe		tube
14	308211-0-00	1	clip	clip		clip
15	721514-0-00	1	vite	screw		vis
16	308104-0-00	1	piastina	plate		plaque
17	308043-0-00	1	fascetta	clamp		bride
18	790315-0-00	1	tubetto	pipe		tube
19	923020-0-10	1	distanziale	spacer		entretoise
20	920258-0-10	1	cinturino fissa tubetto	strap		bride
21	302221-0-10	1	tubetto	pipe		tube
22	308185-0-00	1	raccordo inferiore	lower pipe union		raccord inférieur
23	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
24	741082-2-00	2	vite	screw		vis
25	733507-0-00	1	dado	nut		écrou
26	206555-0-01	1	ingranaggio	gear		engrenage
27	704813-0-00	1	rondella	washer		rondelle
28	206557-0-00	1	chiavetta	key		clé
29	308110-3-01	1	corpo pompa aspirante	suction pump body		corps pompe admission
30	308111-0-00	1	coperchio pompa	pump cover		couvercle pompe
31	741092-2-00	2	vite fissaggio pompa	pump fixing screw		vis fixation pompe
32	308180-2-00	1	raccordo mandata olio	pipe union		raccord
33	701032-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
34	206669-2-02	1	indicatore livello olio	oil level gauge		indicateur niveau huile

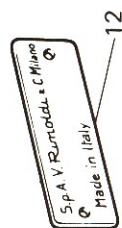
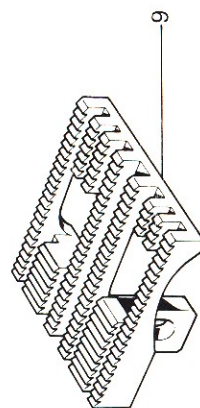
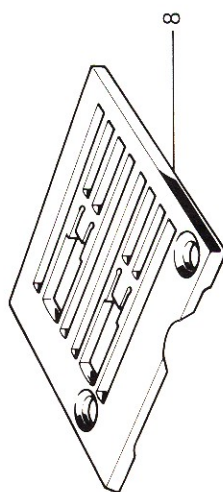
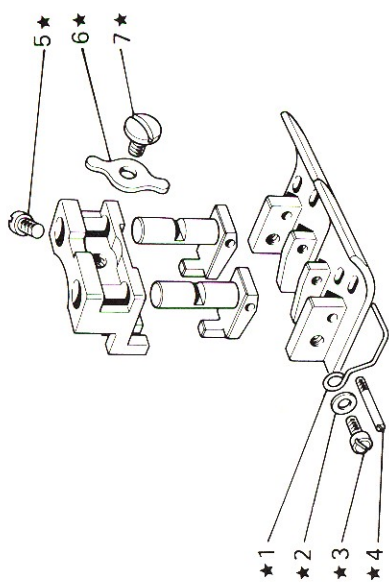


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	310444-3-00	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
1	310453-0-00	2	salvadita	protection	protection		
2	704206-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
3	741711-2-00	2	vite	screw	vis		
4	300120-0-10	2	spina filettata	pin	goupille		
5	742010-2-00	2	vite	screw	vis		
6	304222-0-11	1	bilanciere	compensator	balancier		
7	304221-0-11	1	vite	screw	vis		
8	310445-0-01	1	placca ago	needle plate	plaque à aiguille		
9	310467-0-00	1	griffa principale	main feed dog	griffe principale		
10	310465-0-10	2	crochet posteriore	rear looper	crochet postérieur		
11	310466-0-10	2	crochet anteriore	front looper	crochet av1nt		
12	784097-0-30	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
8	310600-0-00	1	placca ago	needle plate	plaque à aiguille		

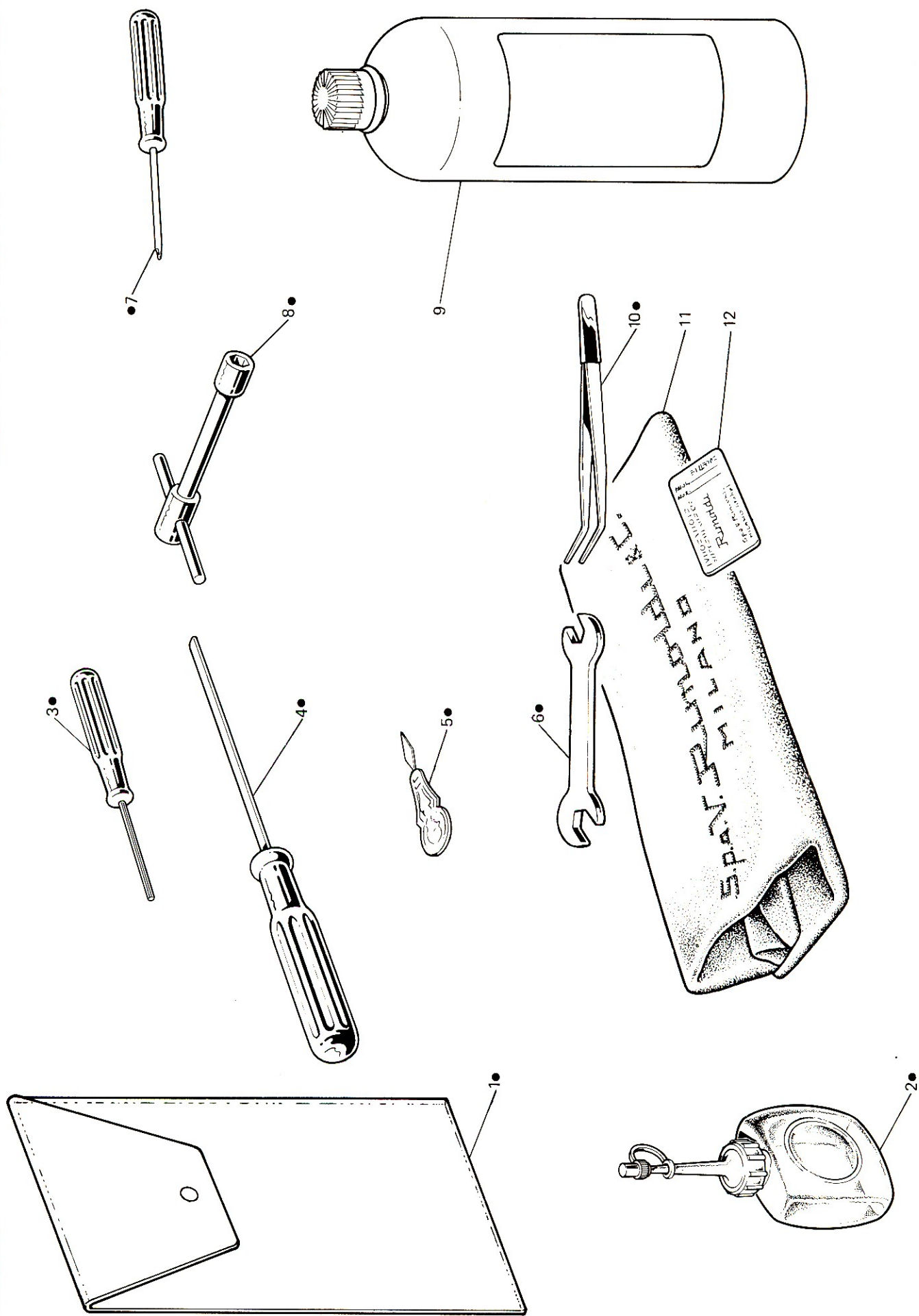


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piese N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
● 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	991408-4-00 991415-0-00 990175-0-10 990474-0-11 990181-0-10 990188-0-10 990193-0-00 990182-0-10 990587-0-10 990075-1-13 990176-0-10 990578-0-12 ★	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	busta accessori completa busta accessori oliatore chiave esagonale da 1,5 mm cacciavite medio infil aghi chiave da 5-7 mm cacciavite piccolo chiave a tubo da 9 mm lattina olio kg.1 pinza per infilatura cuffia protez.macchina bustina aghi	accessories envelope assembly accessories envelope oiler 1,5 mm hexagonal key screw-driver needle threading 5-7 mm key screw driver 9 mm key oil container (1kg.) threading tweezers machine cover needle packet	envelope accessoires complète envelope accessoires graisseur clé hexagonale da 1,5 mm tournevis moyen enfiles aiguilles clé da 5-7 mm petite tournevis clé à tube de 9 mm bidon huile de 1 kg. pince pour infilage couverture protection machine paquette aiguille	★per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa ★to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine ★pour commander un sachet d'aiguilles donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête

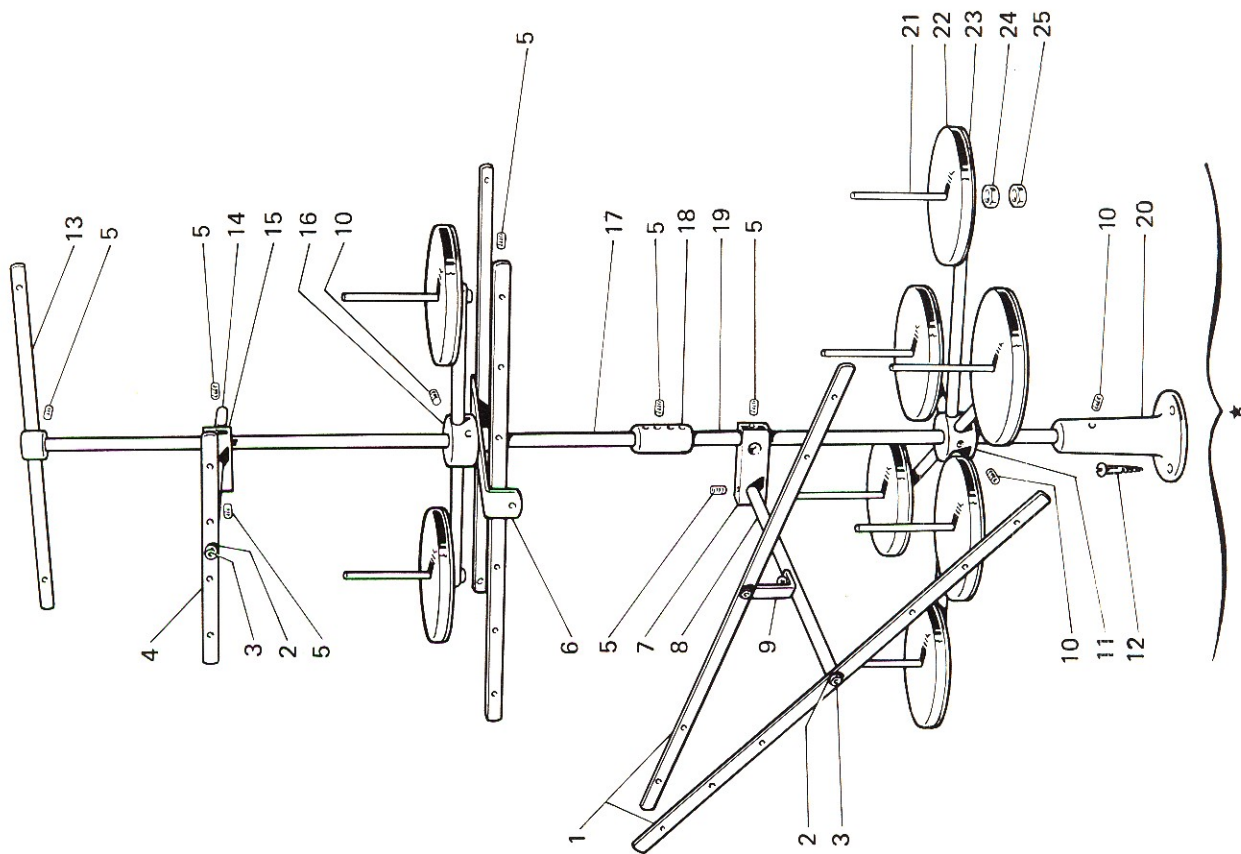


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	991160-5-00	1	porta bobine compl.(7-8 fili)	bobbin carrier as.(7-8 threads)	porte bobine compl.(7-8 fils)		
1	991166-2-00	2	telaio con bussole	frame with bushes	bâti avec bagues		
2	703005-0-00	4	rondella	washer	rondelle		
3	722431-2-00	4	vite	screw	vis		
4	991108-2-00	1	telaio con bussole	frame with bushes	bâti avec bague		
5	729034-2-00	10	vite	screw	vis		
6	991139-3-00	1	telaio superiore compl.	upper frame assembly	bâti sup. complet		
7	991128-2-00	1	bloccetto con viti	block with screws	bloc avec vis		
8	991165-2-00	1	asta con rondella e vite	rod with washer and screw	tige avec rondelle et vis		
9	991107-2-00	1	squadretta con rondella e viti	bracket with washers and screws	équerre avec rondelles et vis		
10	729054-2-00	5	vite	screw	vis		
11	991144-3-00	1	mozzo con aste e viti	hub with rod and screws	moyeu avec tiges et vis		
12	731107-2-00	3	viti da legno	screw	vis		
13	991101-3-00	1	telaio superiore compl.	upper frame assembly	bâti sup. complet		
14	991162-2-00	1	asta	rod	tige		
15	991110-2-00	1	bloccetto con viti	block with screws	bloc avec vis		
16	991115-3-00	1	mozzo con aste e viti	hub with rod and screws	moyeu avec tiges et vis		
17	991113-0-00	1	asta principale	main rod	tige principale		
18	991163-2-00	1	giunto con viti	joint with screws	joint avec vis		
19	991168-0-00	1	asta sussidiaria	subsidiary rod	tige subsidiaire		
20	991114-2-00	1	basetta con viti	base with screw	base avec vis		
21	991111-2-00	8	astina con dadi	rod with nuts	tige avec écrous		
22	991179-0-00	8	disco	disc	disque		
23	991112-0-00	8	piatto	disc	plateau		
24	733508-2-00	8	dado	nut	écrou		
25	925433-0-00	8	dado	nut	écrou		
26	930105-0-10	1	astina	rod	tige		

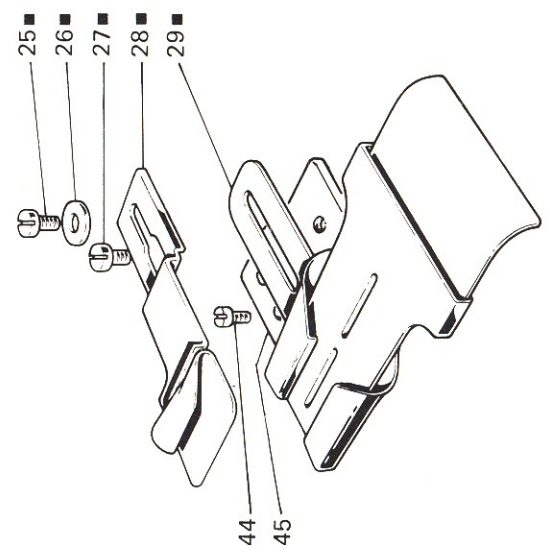
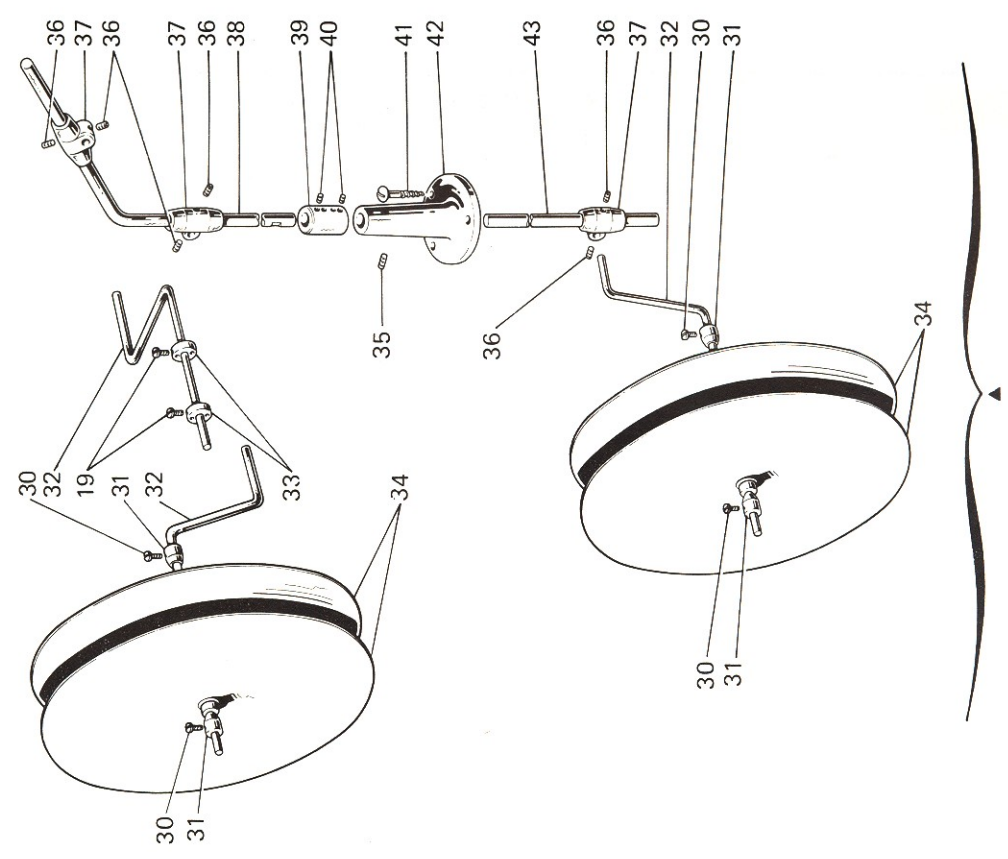
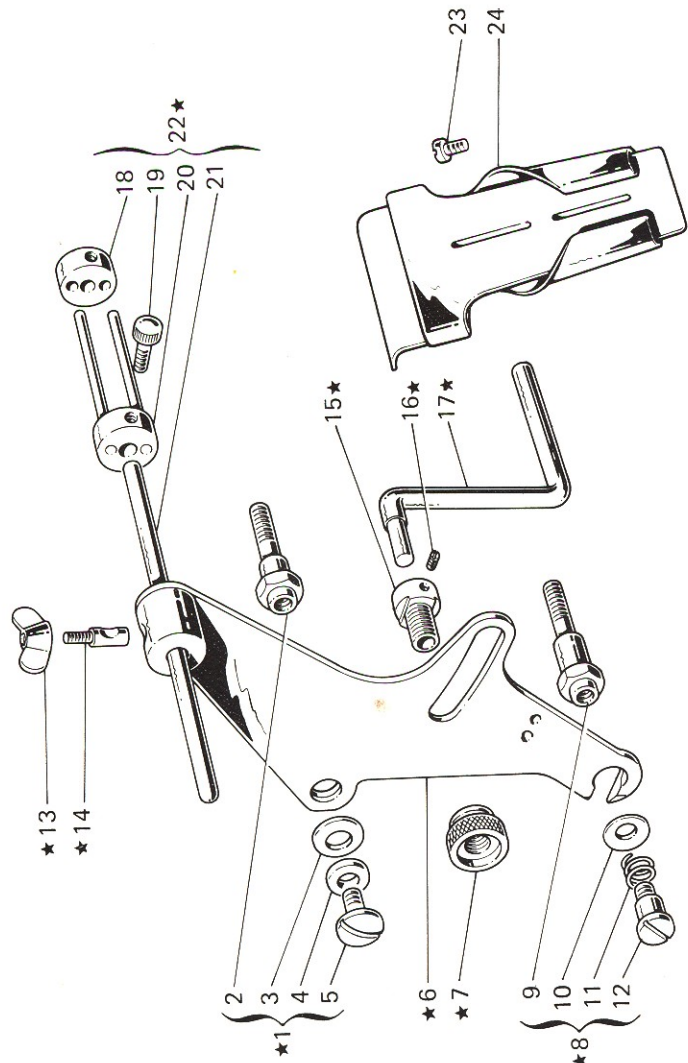


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzili	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
—			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST		SEULEMENT SUR DEMANDE
★	311919-5-00	1	gruppo guida front. (fig.★-■)	guide assembly (fig.★-■)		groupe guide (fig.★-■)
■	930399-4-01	1	piastra ribaltabile completa	plate assembly		plaque complète
▲	309960-4-00	1	guida inferiore completa	lower guide assembly		guide inf. complète
1	991236-4-00	1	porta rotolo completo	roll carrier assembly		porte-rouleau complet
1	930298-4-10	1	perno superiore completo	upper pin assembly		pivot supérieur compl.
2	930297-0-10	1	perno	pin		pivot
3	702437-0-00	1	molla a tazza	cup spring		ressort à tasse
4	704216-2-00	1	rondella	washer		rondelle
5	300406-0-10	1	vite	screw		vis
6	930804-2-01	1	piastra	plate		plaque
7	930120-0-10	1	pomolo	knob		pommeau
8	930291-4-10	1	perno inf.completo	lower pin assembly		pivot inférieur complet
9	930290-0-10	1	perno	pin		pivot
10	302151-0-10	1	scodellino	cup		cuvette
11	302150-0-10	1	molla	spring		ressort
12	302349-0-10	1	vite	screw		vis
13	930136-0-10	1	dado con alette	wing nut		écrou avec papillon
14	930067-0-10	1	spina filettata	pin		goupille
15	930092-0-10	1	corsore	slider		curseur
16	727026-0-00	1	vite	screw		vis
17	310456-0-00	1	asta	rod		tige
18	930094-0-10	1	morsetto	clamp		collier de serrage
19	930096-0-10	4	pomolo	knob		pommeau
20	930358-2-10	1	morsetto con spine	knob with pin		collier de serrage avec pivot
21	930646-0-10	1	asta	rod		tige
22	930433-4-00	1	frenaggio completo	brake assembly		freinage complet
23	721435-2-00	1	vite fissa guida	guide fixing screw		vis fixe guide
24	309926-2-00	1	guida superiore compl.	upper guide assembly		guide supérieure coppl.
25	200356-0-10	1	vite	screw		vis
26	702403-0-00	1	rondella	washer		rondelle
27	203589-0-10	1	vite	screw		vis
28	309943-2-00	1	guida	guide		guide
29	309945-2-00	1	guida	guide		guide
30	990596-0-10	4	pomolo	knob		pommeau
31	990594-2-00	4	anello di registro con pomolo	adjustment ring with knob		anneau de réglage avec pommeau
32	990704-0-11	3	spina	pin		goupille
33	990708-0-10	2	morsetto	clamp		collier de serrage
34	990628-2-10	4	disco	disc		disque
35	729054-2-00	1	vite	screw		vis
36	729024-2-00	6	vite	screw		vis
37	991153-2-00	3	supporto con viti	support with screws		support avec vis
38	990703-0-11	1	asta	rod		tige
39	991163-2-00	1	giunto	joint		joint
40	729034-2-00	4	vite	screw		vis
41	731107-2-00	3	vite	screw		vis
42	991114-2-00	1	basetta	base		base
43	991168-0-00	1	asta	rod		tige
44	721454-2-00	2	vite	screw		vis
45	311355-0-00	1	piastina	plate		plaque

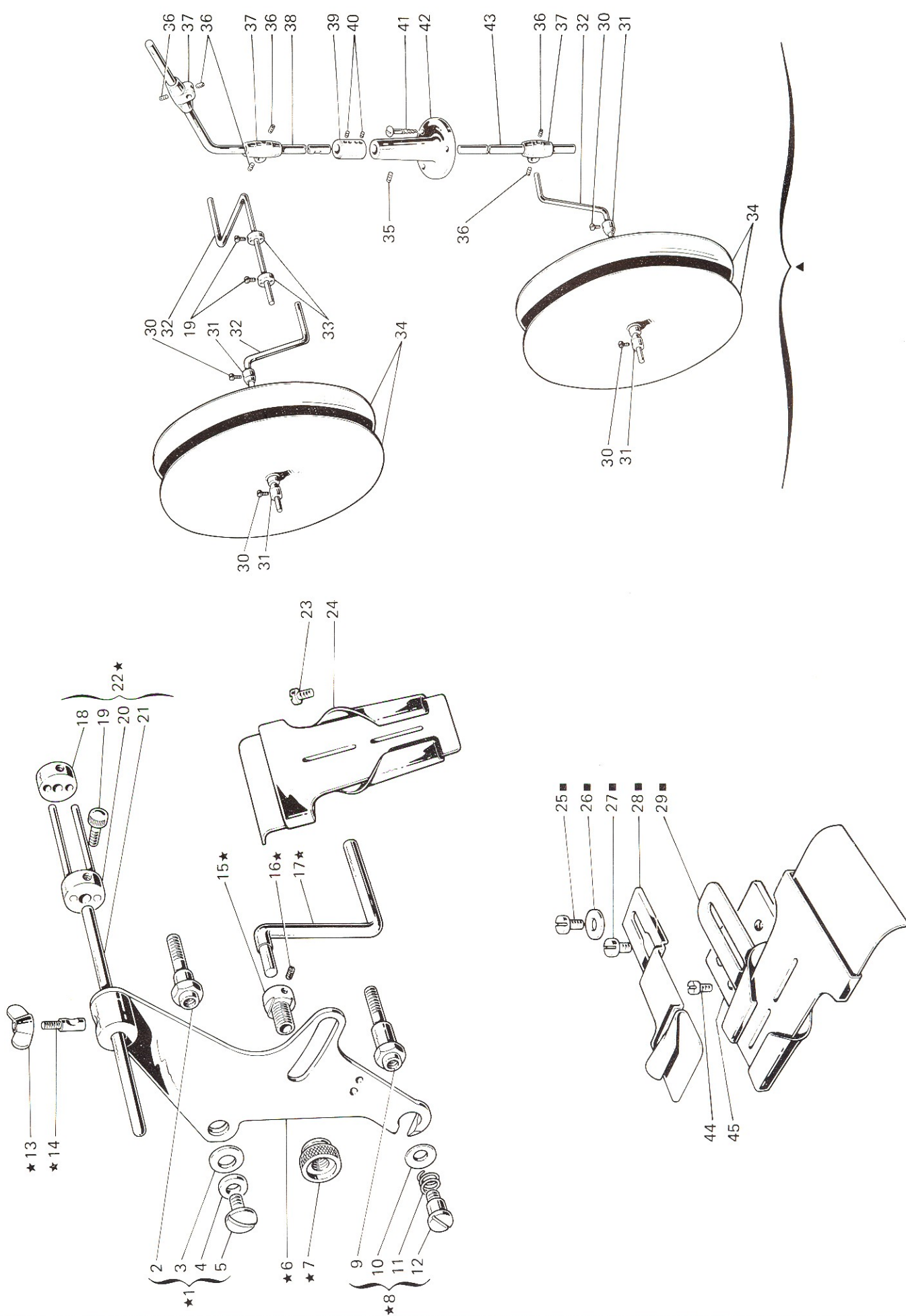


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pice N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
— ■ 24 29	311921-5-00	1	SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
	309966-4-00	1	gruppo guida frontale	guide assembly	groupe guide		
	309932-2-00	1	guida inferiore completa	lower guide assembly	guide inférieure complète		
	309951-2-00	1	guida superiore completa	upper guide assembly	guide supérieure complète		
— ■ 24 29	311923-5-00	1	gruppo guida frontale	guide assembly	groupe guide		
	309972-4-00	1	guida inferiore completa	lower guide assembly	guide inférieure complète		
	309938-2-00	1	guida superiore completa	upper guide assembly	guide supérieure complète		
	309957-2-00	1	guida	guide	guide		

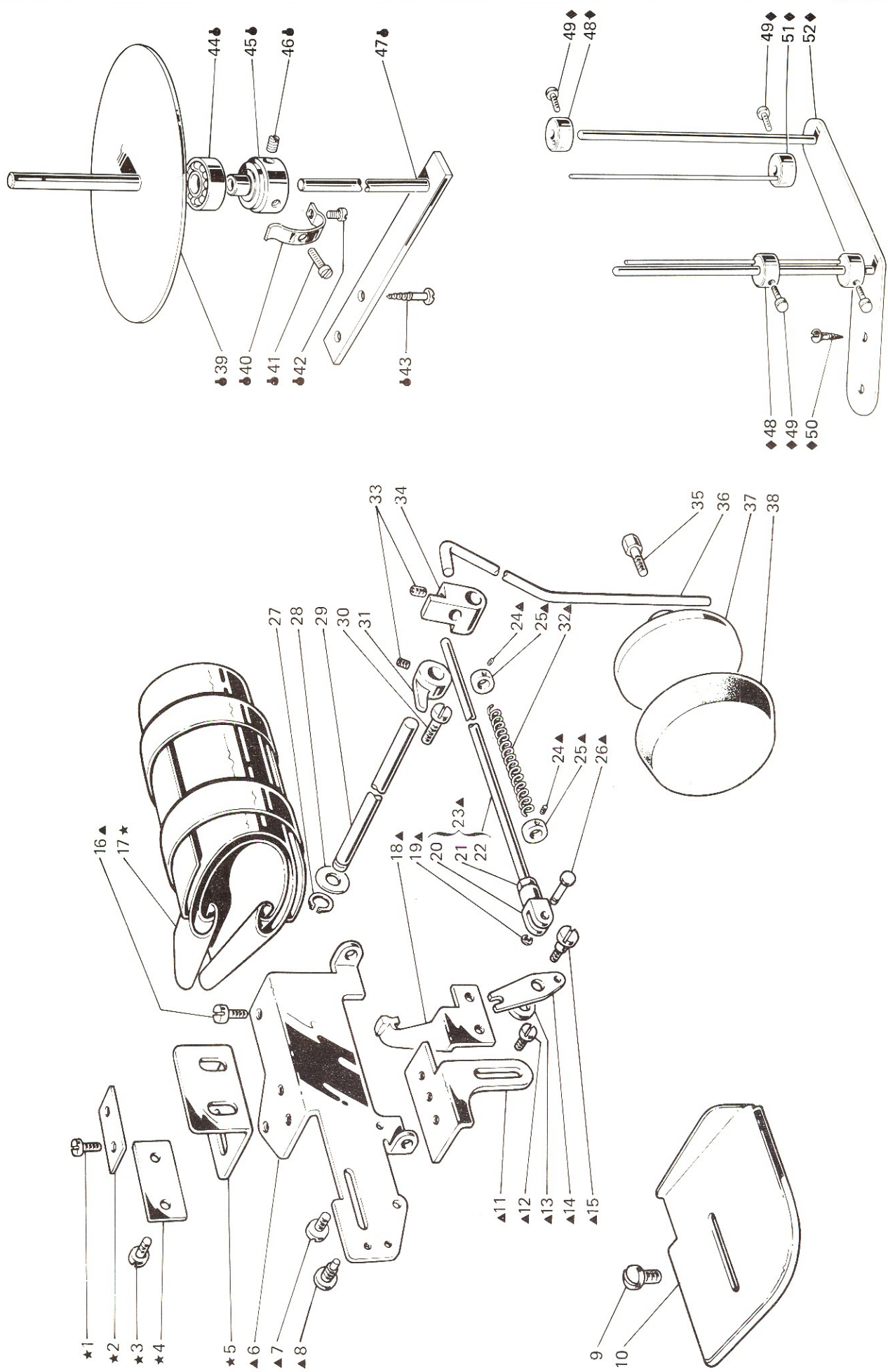


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Q. Menge	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
—	311912-5-00	1	SOLO A RICHIESTA gruppo guida laterale con deviatore (con fig.★▲)	ONLY ON REQUEST side guide assembly (with fig.★▲)		SEULEMENT SUR DEMANDE groupe guide latérale (avec fig.★▲)
★	309888-4-00	1	guida laterale completa	side cover assembly		groupe guide latérale
▲	308884-4-00	1	gruppo deviatore	device assembly		groupe deviateur
◆	990978-4-01	1	porta rotolo completo	roll carrier assembly		porte-rouleau complet
◆	930276-4-00	1	tensione regolabile compl.	tension assembly		tension compl.
1	721465-0-00	2	vite	screw		vis
2	309872-0-00	1	piastrina	plate		plaque
3	722053-0-00	2	vite	screw		vis
4	309871-0-00	1	piastrina	plate		plaque
5	309870-0-00	1	attacco per guida	attachment for guide		raccord avec guide
6	308870-0-00	1	supporto	support		raccord
7	742039-2-00	1	vite	screw		vis
8	308873-0-00	1	vite	screw		vis
9	203589-0-10	2	vite per guida materiale	screw for fabric guide		vis pour guide du tissu
10	308882-0-00	1	guida del materiale	fabric guide		guide du tissu
11	308881-0-00	1	supporto guida	guide support		support guide
12	721444-2-00	2	vite	screw		vis
13	308876-0-00	1	anello di rasamento	shim		bague
14	308875-0-00	1	leva comando	lever		levier
15	743543-0-00	1	vite	screw		vis
16	742036-2-00	2	vite	screw		vis
17	309873-2-00	1	guida laterale	side guide		guide latérale
18	308871-2-00	1	deviatore	device		déviateur
19	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
20	990310-0-10	1	giunto	joint		joint
21	746402-0-00	1	dado	nut		écrou
22	308877-0-00	1	perno	pin		pivot
23	308878-4-00	1	asta comando deviatore	rod		tige
24	745800-2-00	4	vite	screw		vis
25	202062-2-10	2	anello di rasamento	shim		bague
26	990311-0-10	1	perno	pin		pivot
27	700010-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
28	704240-2-00	1	rondella	washer		rondelle
29	920209-0-00	1	perno	pin		pivot
30	742222-2-00	1	vite di fermo	screw		vis
31	920215-0-00	1	arresto	stopping		butée
32	302059-0-10	1	molla	spring		ressort
33	729024-2-00	3	vite	screw		vis
34	920208-0-00	1	attacco asta ginocchiello	attachment		raccord
35	740035-0-00	1	vite	screw		vis
36	991276-0-01	1	asta	rod		tige
37	920105-0-10	1	disco	disc		disque
38	920113-0-10	1	cuscinetto	bearing		cousinet
39	990973-2-00	1	piatto con mozzo	disc		plateau
40	990975-0-00	1	molla	spring		ressort
41	721464-2-00	1	vite	screw		vis
42	741535-0-00	1	vite	screw		vis
43	731295-0-00	2	vite	screw		vis

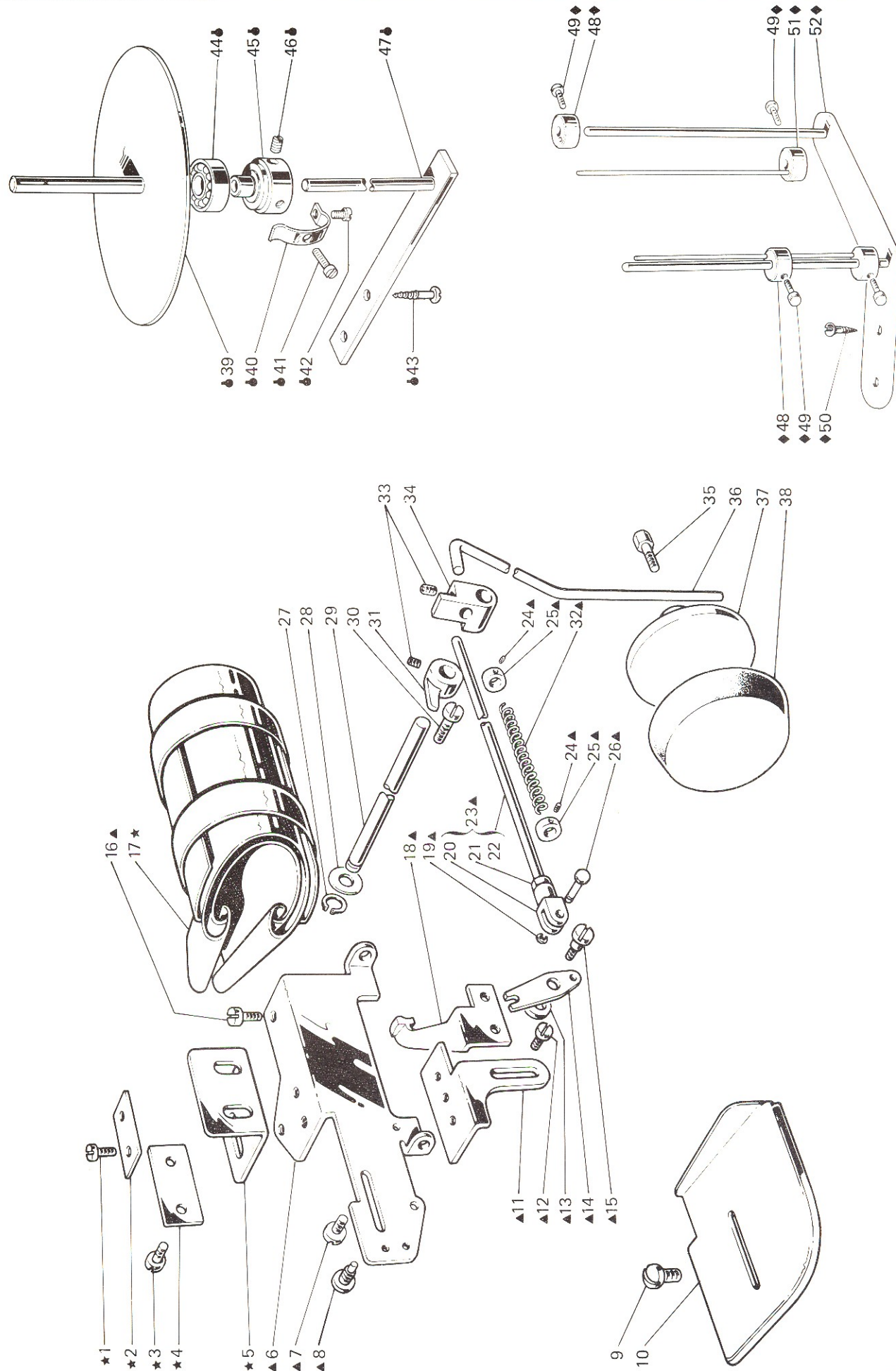


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
44	990976-0-00	cuscinetto	bearing	coussinet		
45	990974-0-00	mozzo	hub	moyeau		
46	729043-2-00	vite	screw	vis		
47	990558-2-10	supporto	support	support		
48	930280-0-00	morsetto	clamp	bride		
49	930096-0-10	pomolo	knob	pommeau		
50	731086-0-00	vite	screw	vis		
51	930013-2-10	morsetto con spina	clamp	collier de serrage		
52	930277-2-00	supporto con spina	support	support		
—	311914-5-00	SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
★	309894-4-00	gruppo guida lat.con deviat.	side guide assembly	groupe guide latérale		
17	309879-2-00	guida laterale completa	side cover assembly	guide latérale complète		
		guida laterale	side cover	guide latérale		
—	311916-5-00	gruppo guida lat.con deviat.	side guide assembly	groupe guide latérale		
★	309900-4-00	guida laterale completa	side cover assembly	guide latérale complète		
17	309885-2-00	guida laterale	side cover	guide latérale		

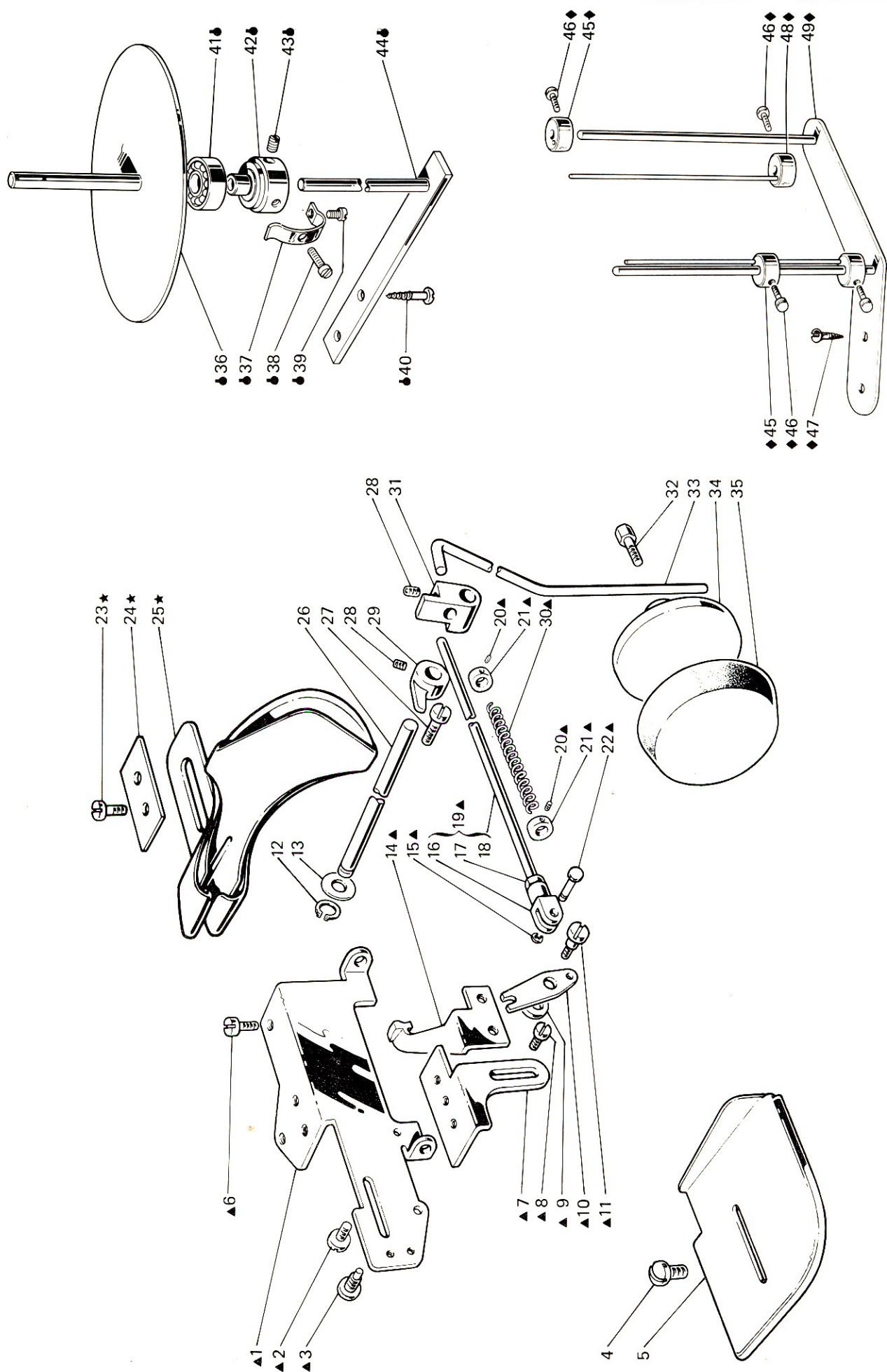


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N. Bestell N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
—	311905-5-00	1	SOLO A RICHIESTA gruppo guida frontale con deviatore (con fig.★-▲)	ONLY ON REQUEST front guide assembly (with fig.★-▲)		SEULEMENT SUR DEMANDE groupe guide avant (avec fig.★-▲)
★	309985-4-00	1	guida frontale completa	front guide assembly		guide avant complète
▲	308884-4-00	1	gruppo deviatore	device assembly		groupe déviateur
◆	990978-4-01	1	porta rotolo completo	roll carrier assembly		porte rouleau complet
◆	930276-4-00	1	tensione regolabile completa	tension assembly		tension compl.
1	308870-0-00	1	supporto	support		support
2	742039-2-00	1	vite	screw		vis
3	308873-0-00	1	vite	screw		vis
4	203589-0-10	2	vite per guida materiale	screw for fabric guide		vis pour guide tissu
5	308882-0-00	1	guida del materiale	fabric guide		guide du tissu
6	742036-2-00	2	vite	screw		vis
7	308881-0-00	1	supporto guida	guide support		support guide
8	721444-2-00	2	vite	screw		vis
9	308876-0-00	1	anello di rasamento	shim		bague
10	308875-0-00	1	leva comando	lever		levier
11	743543-0-00	1	vite	screw		vis
12	700010-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
13	704240-2-00	1	rondella	washer		rondelle
14	308871-2-00	1	deviatore	device		déviateur
15	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
16	990310-0-10	1	giunto	joint		joint
17	746402-0-00	1	dado	nut		écrou
18	308877-0-00	1	perno	pin		pivot
19	308878-4-00	1	asta comando deviatore	rod		tige
20	745800-2-00	4	vite	screw		vis
21	202062-2-10	2	anello rasamento	shim		bague
22	990311-0-10	1	perno	pin		pivot
23	721465-0-00	2	vite	screw		vis
24	309872-0-00	1	piastrina	plate		plaque
25	309976-2-00	1	guida frontale	front guide		guide avant
26	920209-0-00	1	perno	pin		pivot
27	742222-2-00	1	vite di fermo	screw		vis
28	729024-2-00	3	vite	screw		vis
29	920215-0-00	1	arresto	stopping		butée
30	302059-0-10	1	molla	spring		ressort
31	920208-0-00	1	attacco asta ginocch.	coupling		connexion
32	740035-0-00	1	vite	screw		vis
33	991276-0-01	1	asta	rod		tige
34	920105-0-10	1	disco	disc		disque
35	920113-0-10	1	cuscinetto	bearing		coussinet
36	990973-2-00	1	piatto con mozzo	disc		plateau
37	990975-0-00	1	molla	spring		ressort
38	721464-2-00	1	vite	screw		vis
39	741535-0-00	1	vite	screw		vis
40	731295-0-00	2	vite	screw		vis
41	990976-0-00	1	cuscinetto	bearing		coussinet
42	990974-0-00	1	mozzo	hub		moyeu
43	729043-2-00	2	vite	screw		vis

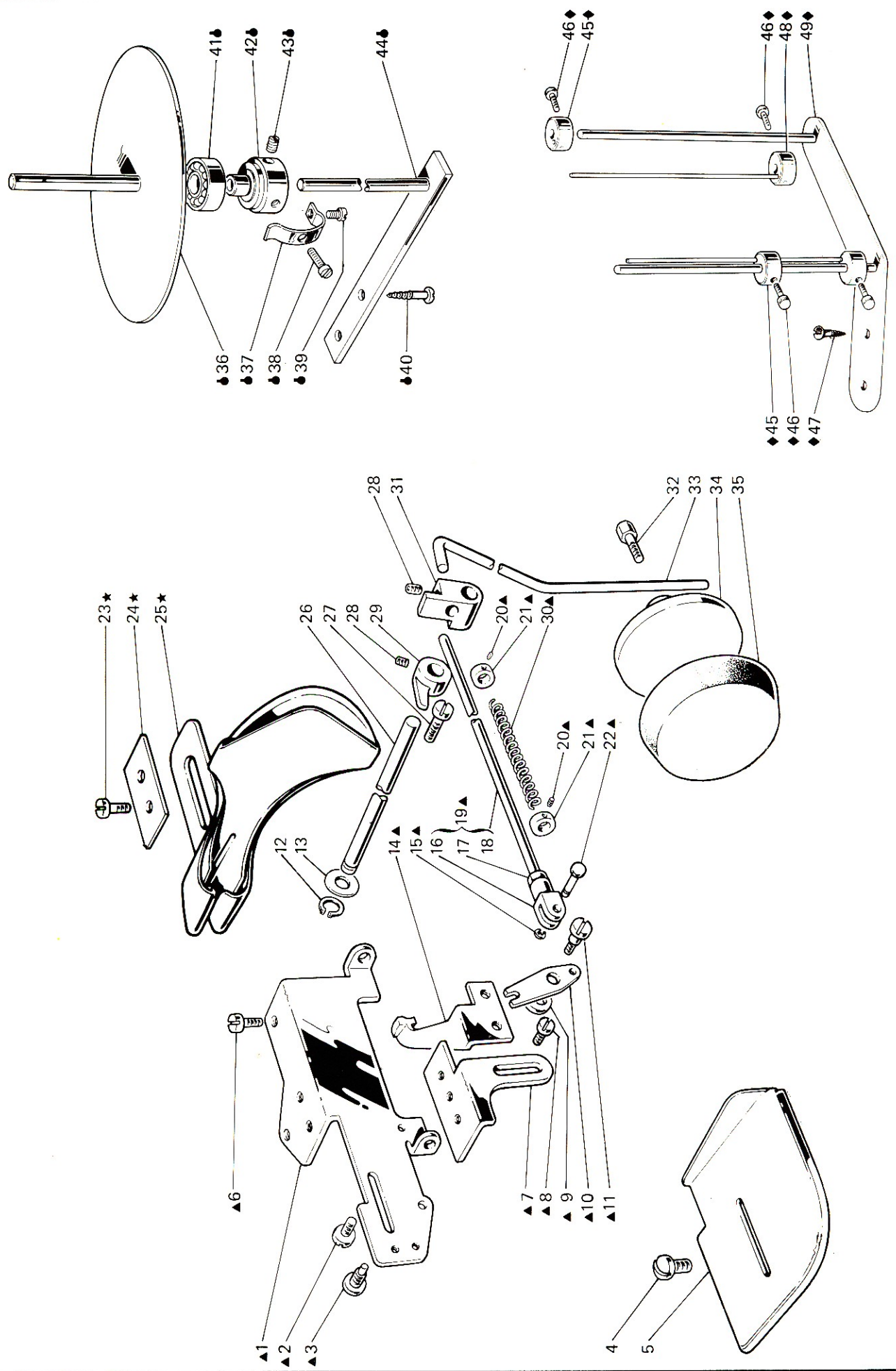


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
44	990558-2-10	1	supporto	support		support
45	930280-0-00	2	morsetto	clamp		collier de serrage
46	930096-0-10	4	pomolo	knob		pommeau
47	731086-0-00	2	vite	screw		vis
48	930013-2-10	2	morsetto con spine	clamp		collier de serrage
49	930277-2-00	1	supporto con spina	support		support
—	311907-5-00	1	SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST		SEULEMENT SUR DEMANDE
★	309987-4-00	1	gruppo guida front.con deviat.	front guide assembly		groupe guide avant
25	309978-2-00	1	guida frontale completa	front guide assembly		guide avant complète
			guida frontale	front guide		guide avant
—	311909-5-00	1	gruppo guida front.con deviat.	front guide assembly		groupe guide avant
★	309989-4-00	1	guida frontale completa	front guide assembly		guide avant complète
25	309980-2-00	1	guida frontale	front guide		guide avant

AGGIORNAMENTO CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO N. 167

I presenti fogli comprendono tutti i nuovi pezzi di ricambio montati sulle teste riportate sul catalogo.

AVVERTENZE

- a) Per tutti i pezzi di ricambio che non figurano nei fogli, consultare il catalogo N.167
- b) La tav. 5 annulla e sostituisce la corrispondente tavola del catalogo N.167.
- c) La tav. A indica i pezzi di ricambio che annullano e sostituiscono i pezzi corrispondenti illustrati nelle tavole 2 e 8 del catalogo N.167

ADDITIONAL TO SPARE PARTS CATALOGUE Nr. 167

These sheets include all new mounted spare parts on the sewing heads in this catalogue described.

IMPORTANT

- a) For all parts not listed in these sheets, consult the catalogue Nr. 167
- b) Table 5 cancels and replaces the corresponding table of catalogue Nr. 167.
- c) Table A lists the spare parts that cancel and replace the corresponding parts shown in the tables 2 and 8 of catalogue Nr. 167.

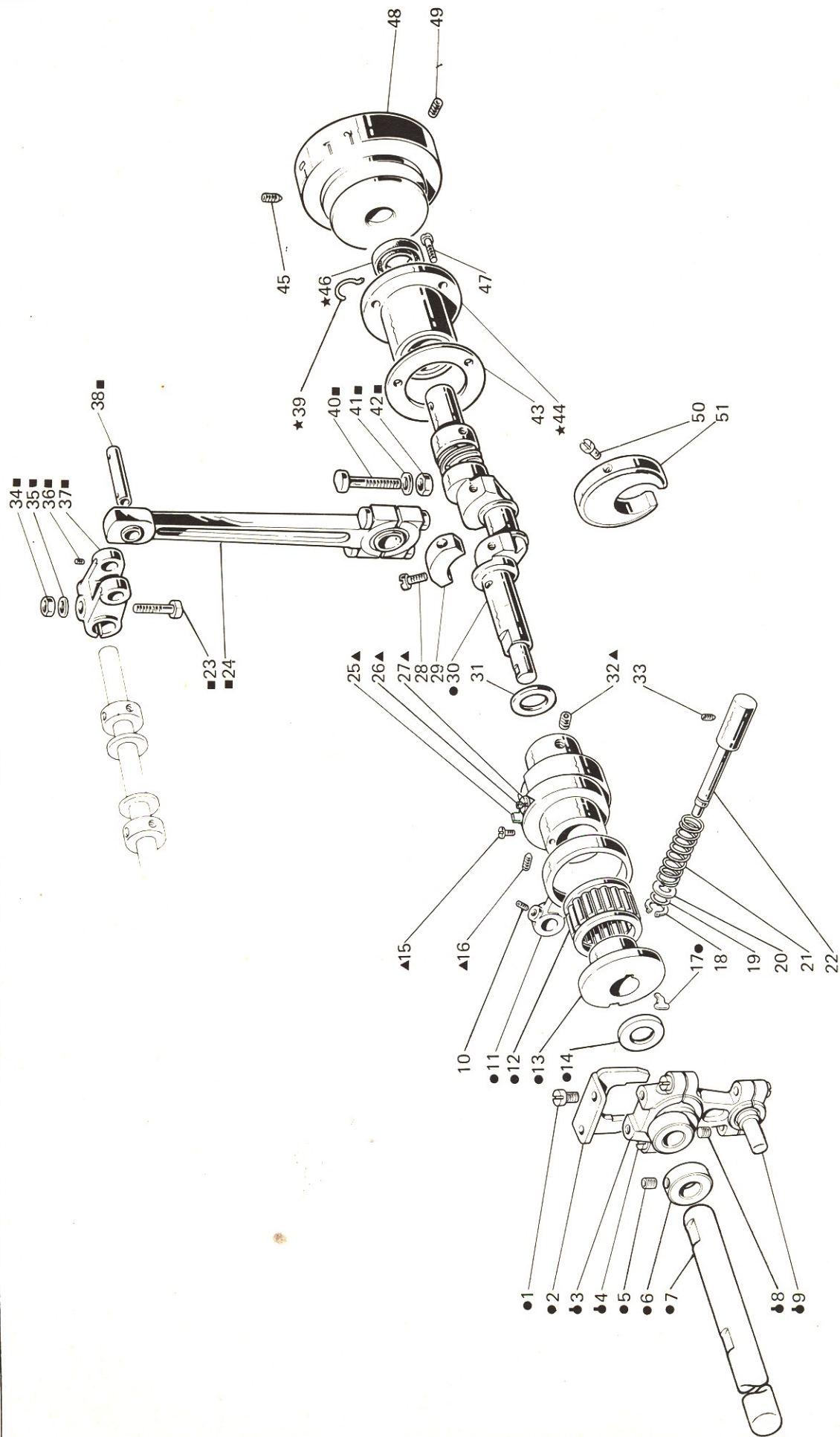


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piecza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	311362-4-30	1	gruppo albero inferiore compl. (con fig. ▲-●)	lower shaft assembly (with fig. ▲-●)		groupe arbre inférieur (avec fig. ▲-●)
▲	311015-4-02	1	eccentrico regolabile trasporto	eccentric		excentrique
●	313158-4-00	1	gruppo biella con eccentrico	con-rod assembly with accentric		groupe bielle avec excentrique
■	308178-4-01	1	gruppo biella principale	main con-rod assembly		groupe bielle principale
★	308013-4-02	1	bussola destra completa	right bush assembly		bague droite complet
1	741925-2-00	2	vite	screw		vis
2	313026-0-02	1	forcella	fork		fourche
3	313153-3-00	1	biella con eccentrico	con-rod with eccentric		bielle avec excentrique
4	308802-0-00	4	vite	screw		vis
5	745124-0-00	2	vite	screw		vis
6	314169-0-00	1	anello di registro	adjustment ring		bague d'étanchéité
7	311089-2-30	1	semialbero inf. sinistro	left lower half-shaft		semi-arbre inférieur gauche
8	745815-2-00	2	vite	screw		vis
9	311027-0-10	1	perno	pin		pivot
10	745811-2-00	1	vite	screw		vis
11	311020-0-00	1	biella comando trasporto	transport control con-rod		bielle commande transport
12	311186-0-00	1	gabbia a rulli	needles cage		cage à aiguilles
13	311022-0-01	1	eccentrico	eccentric		excentrique
14	704852-0-00	1	rondella	washer		rondelle
15	202473-0-10	2	vite	screw		vis
16	730011-2-00	2	vite	screw		vis
17	206872-0-00	1	molla	spring		ressort
18	700207-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
19	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
20	704314-2-00	1	rondella	washer		rondelle
21	311069-0-00	1	molla	spring		ressort
22	311068-0-00	1	pulsante	push-button		poussoir
23	308855-0-00	1	vite	screw		vis
24	308174-3-01	1	biella principale completa	main con-rod assembly		bielle principale complète
25	311018-0-00	1	lardone	gib		lardon
26	729051-2-00	1	vite di fermo	screw		vis de blocage
27	206603-0-10	1	fermo per eccentrico	eccentric retainer		pièce blocage excentrique
28	741056-0-00	2	vite	screw		vis
29	302272-0-10	1	settore	sector		secteur
30	311191-3-02	1	semialbero inf. destro	right lower half-shaft		semi-arbre inférieur droite
31	704869-0-00	1	rondella	washer		rondelle
32	729024-2-00	4	vite	screw		vis
33	729012-2-00	1	vite per pulsante	screw for push-button		vis pour poussoir
34	746408-2-00	1	dado	nut		écrou
35	705013-0-00	1	rondella	washer		rondelle
36	745812-2-00	2	vite	screw		vis
37	308159-2-01	1	manovella	crank		manivelle
38	308166-0-00	1	perno	pin		pivot
39	308389-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
40	308161-0-00	2	vite	screw		vis
41	308149-0-01	2	rondella	washer		rondelle
42	308162-0-00	2	dado	nut		écrou

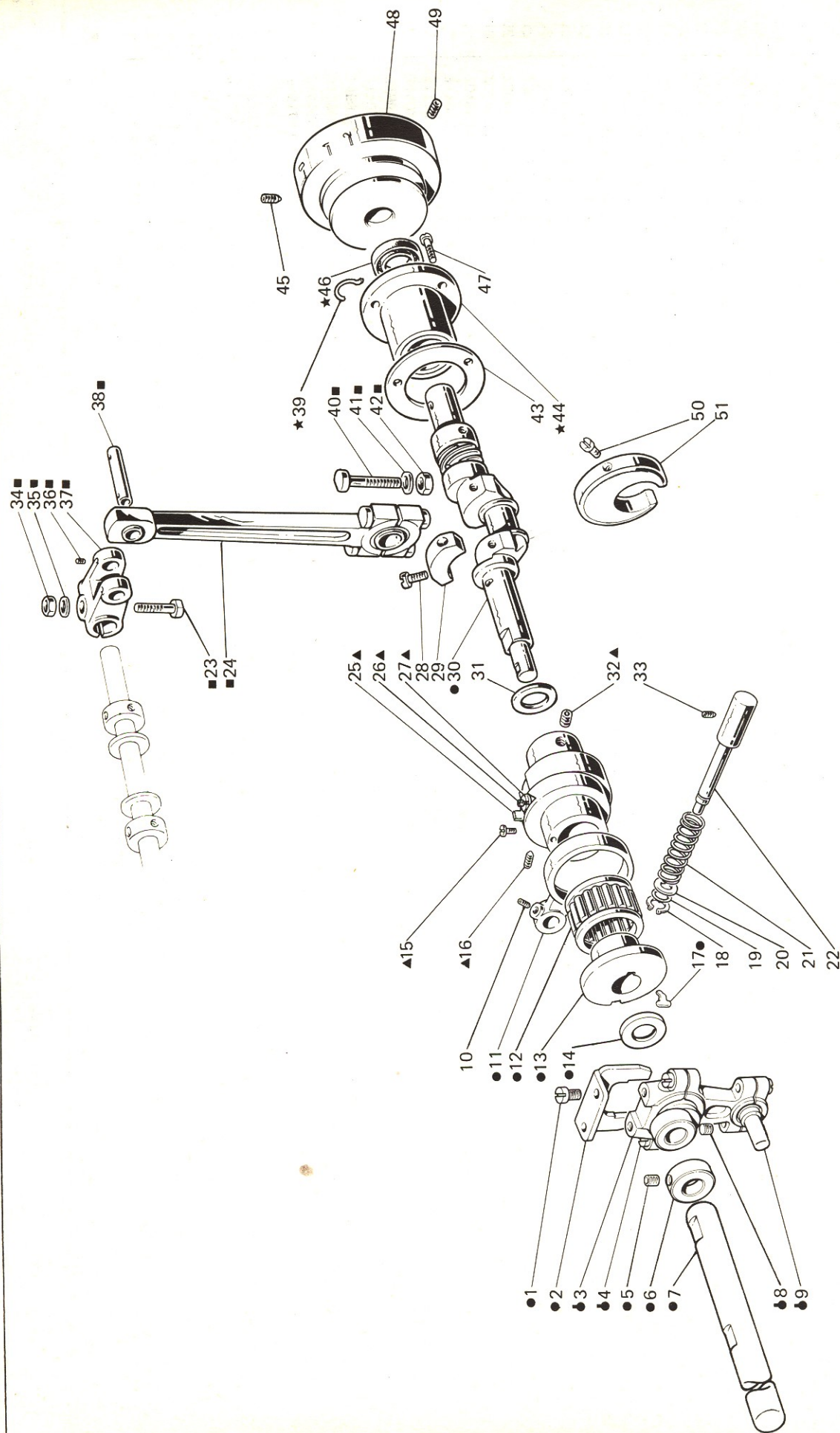


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pice N. Pieza N.	Q. Pezzi	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
43	308127-0-00	1	guarnizione			garniture
44	308012-2-10	1	bussola	gasket		bague
45	730054-2-00	1	vite per volantino	bush		vis
46	700596-0-00	1	anello di tenuta	screw		bague d'étanchéité
47	742222-2-00	3	vite	retainer ring		vis
48	311109-0-00	1	volantino	screw		volant
49	729044-2-00	1	vite per volantino	handwheel		vis
50	741088-2-00	2	vite	screw		vis
51	304445-0-11	1	contrappeso	screw		contrepoids
				counterweight .		

Rockwell-Rimoldi S.p.A.
33, Via Montebello
20020 Olcella - Milano (Italy)
Tel. (0331) 569.253 - 567.055
Telex 312243 - 332299



... where science gets down to business